Amigoe



GED. E. DE KORT
....uitbreiding WEB....

97STE JAARGANG – No.: 139 ZATERDAG 28 JUNI 1980

WOORDENSTRIJD COALITIE GENOTEN

Croes dreigt met uitstappen

Curaçao en Aruba weer in de clinch

DEN HAAG — De tegenstellingen tussen Curacao en Aruba over de staatkundige toekomst van de Antillen staan nog altijd recht overeind. Ondanks de toenadering in de Koninkrijkswerkgroep zijn de delegaties in beide eilanden het er niet over eens hoe hecht de onderlinge samenwerking na de onafhankelijkheid moet zijn. Dat bleek gisteravond na de veertiendaagse bijeenkomst van de Koninkrijkswerkgroep in Den Haag, waar de vertegenwoordigers van de coalitie-partners MAN en MEP Winston Lourens en Betico Croes het met elkaar aan de stok kregen.

In de werkgroep zijn de Curacaose en de Arubaanse delegatie het erover eens dat de toekomstige samenwerking tussen de zes eilanden van de Antillen "hecht en duurzaam" moet zijn. Maar het grote verschil is nog altijd dat Curacao een sterker centraal gezag wenst dan Aruba. Over de vorm waarin de eilanden straks onafhankelijk moeten worden is in de Koninkrijkswerkgroep niets afgesproken.

MEP-leider Betico Croes hield gisteravond vol dat de eilandelijke samenwerking bij de onafhankelijkheid van volkenrechtelijke aard zal zijn. Dat wil zeggen: de eilanden zijn ieder voor zich onafhankelijk, maar gaan vrijwillig een samenwerkingsverband aan.

Lijnrecht daartegenin hield Winston Lourens een vurig pleidooi voor staatsrechtelijke samenwerking: de eilanden zijn in grote mate zelfstandig maar er is een overkoepelend centraal gezag waardoor ze naar buiten toe een eenheid vormen. Op de Ronde Tafel Conferentie zullen wij voor die vorm van samenwerking strijden, zei de MAN-vertegenwoordiger.

Dit leverde hem prompt het verwijt van Betico Croes op het regeer-accoord tussen MAN, MEP en UPB te hebben geschonden. "Daarin is het zelfbeschikkingsrecht van de eilanden erkend. De uitlatingen van Lourens verdragen zich niet met dat acoord", meende de MEP-leider. Dit werd door Lourens bestreden. "Wij hebben inderdaad het zelfbeschikkingsrecht van de eilanden erkend", zei hij. "Maar dat ontzegt ons nog niet het recht om te ijveren voor een zo sterk mogelijke samenwerkingsvorm".

Als Curacao inderdaad gaat strijden voor staatsrechtelijke banden, belooft dat volgens Croes "donkere wolken". Aruba zal dan tijdens de overgangsfase een Ronde Tafel Conferentie bijeen roepen om uit Antilliaanse samenwerkringsverband te treden, dreigde hij. "Voor het onverhoopte geval dat het niet goed loopt", behield de MEP-leider zich uitdrukkelijk dat recht voor Aruba voor.

De PSD-vertegenwoordiger Eric Kleinmoedig probeerde olie op de golven te gooien: "Curacao is er niet op uit een dominante positie in de Antillen te verwerven", zei hij. "het gaat ons om samenwerking tussen de eilanden, onverschillig of die nu staatsrechtelijk of volkenrechtelijk is. De zes eilanden kunnen pas echt economische weerbaar worden, als ze in de toekomst bij elkaar blijven".

De voorzitter van de Koninkrijkswerkgroep, Barend Biesheuvel, probeerde de gemoederen te sussen.

"Ondanks de verschillende uitgangspunten tussen Curacao en Aruba, zullen de eilanden in de overgangsfase zeker naar elkaar toegroeien, "hield hij vol. In de Koninkrijkswerkgroep is afgesproken dat de eilanden op 34 terreinen blijven samenwerken. De belangrijkste zijn volgens Biesheuvel: de rechtspraak, de defensie, de nationaliteit, de buitenlandse betrekkingen, de lonen en de prijzen, de grondrechten en de verschillende takken van recht. Die samenwerking zal in verschillende vormen gegoten worden. Tijdens de overgangsfase naar de onafhankelijkheid zal daar een begin mee worden gemaakt.



WILLEMSTAD — De Schoolverkeersbrigade Curacao bestaat dit jaar 25 jaar. Vanwege dit zilveren jubileum van de instelling "jeugdbrigadiertje" werd gisteren in de Bonaire Club op Suffisant een feest georganiseerd voor de huidige brigadiertjes. Aan atracties ontbrak het hen niet : er waren wedstrijden van diverse aard, cadeau's voor allemaal, een goochelaar trad op en een hapje en een drankje waren er eveneens. De brigadiertjes die de politie helpen in het verkeer tijdens de schooldagen hebben nu een reeks vrije dagen vanwege de grote schoolvakantie.

Egypte verwerpt idee veiligheidsplan Israel

CAIRO — De Egyptische minister van buitenlandse zaken Kamal Hassan Ali, heeft er zaterdag op gezinspeeld dat zijn land een veiligheidsplan zou verwerpen dat Israel volgens een Israelische krant wil aanbieden als de besprekingen over Palestijnse autonomie worden hervat.

Het blad Yediot Acharonot had vrijdag gemeld dat het plan voorzag in Israelische troepenterugtrekkingen uit delen van de westelijke Jordaanoever en Gaza terwijl belangrijke wegen naar Arabische steden onder militaire controle zouden blijven. De militairen zouden ook vrijheid van beweging in die gebieden hebben zonder toestemming vooraf van een voorgestelde Palestijnse autonome raad.

De Egyptische minister zei volgens het semi-officiele in Cairo verschijnende blad Al Achram dat "het Israelische plan volkomen in strijd is met het Egyptische standpunt en ook met de akkoorden van [illegible] die voorzagen in het hergroeperen van Israelische militairen naar bepaalde punten gedurende de periode van overgang naar autonomie. Hij zei dat dit niet betekende dat Israel de controle zou kunnen nederzettingen in die gebieden onder voorwendsel van veiligheid.

Ali zal komende week in Washington met Amerikaanse en Israelische delegatieleiders spreken over mogelijkheden tot hervatting van het autonomie-overleg.



WILLEMSTAD-Een flinke groep studenten van de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) is gistermiddag naar Bonaire vertrokken om er het weekeinde door te brengen met educatieve, sociale, culturele en sportieve evenementen. De bedoeling ervan is de gedachte van "nation building" uit te dragen en meer uitwisseling te bewerkstelligen tussen jongeren van de diverse eilanden van de Antillen.

ETA-bom in hotel ontploft

ESTEPONA — De Baskische afscheidingsbeweging ETA heeft vanochtend een bom tot ontploffing gebracht op de oprit van een vijf-sterrenhotel in Estepona aan de Spaanse Costa del Sol. De explosie deed zich voor een uur nadat de politie de evacuatie had voltooid van honderden mensen — meest buitenlandse toeristen — in zeven gebieden van Estepona waar zich volgens de waarschuwingen van de ETA bommen zouden kunnen bevinden. Volgens de politie kwam er een lamp neer en vloog aarde in het rond. Er waren geen gewonden. De politieke- militaire vleugel van ETA eist vrijlating van 19 Baskische politieke gevangenen als prijs voor het aflasten van haar tegen het Spaanse toerisme gerichte campagne.

Italiaanse DC-9 in zee verongelukt

ROME — Vliegtuigen hebben vanochtend het wrak en verscheidene lijken waargenomen in de Middellandse zee op ongeveer 125 kilometer afstand van het eiland Ponza, ten westen van Napels. Eerder was daar al een olie-vlek opgemerkt.

Het betreft hier een passagiersvliegtuig van de Italiaanse binnenlandse luchtvaartmaatschappij Itavia dat sinds gisterochtend met 81 mensen aan boord werd vermist. Het toestel was op weg van Bologna naar Palermo, waar het om kwart voor tien had moeten landen. Men heeft voor het laatst om half negen radiocontact gehad. De DC-9 bevond zich toen boven zee ter hoogte van Napels.

Schepen en vliegtuigen van de Italiaanse luchtmacht waren een speurractie begonnen. Het is de derde luchtramp op de route naar Palermo in de afgelopen tien jaar. Op 5 mei 1972 vloog een passagiersvliegtuig met 115 mensen bij Palermo tegen een berg. Er waren geen overlevenden. Tijdens de kerst van 1978 stortte in dit gebied een DC-9 van Alitalia in zee. Daarbij kwamen 108 van de 130 inzittenden om het leven.

Chomeini stelt aan Bani Sadr ultimatum

TEHERAN — De leider van de Iraanse revolutie, Ayatollah Chomeini, heeft vrijdag in een van zijn felste toespraken tegen de autoriteiten in Teheran, een ultimatum gesteld aan president Bani-Sadr en de Revolutionaire raad en alle verantwoordelijken, waarin hij dreigt het volk "binnen tien dagen op te roepen het regime omver te werpen wanneer de autoriteiten hun" inactieve houding niet opgeven. Als over tien dagen de kopstukken van het oude regime nog met hun namen op de officiele papieren voorkomen, zal ik het volk vragen met u hetzelfde te doen als wat u met de sjah hebt gedaan, zo zei Chomeini in Teheran in een toespraak tot martelaren van de revolutie die voor de radio werd uitgezonden.

Ayatollah Chomeini kritiseerde vooral het ministerie van Buitenlandse zaken waar, evenals op andere ministeries nog steeds dezelfde symbolen en dezelfde corruptie heersen als onder het vorige regime. Waarom stellen de president en de Revolutionaire raad geen onderzoek in naar de personen die aan het hoofd staan van regeringsinstellingen en waarom worden deze mensenpersonen die corruptie bedrijven niet weggezuiverd, zo zei de leider van de Iraanse revolutie. Het bureau van de imam gaf de waarschuwing van de geestelijke leider nog een extra accent door in een speciaal communique aan de Revolutionaire raad de kritiek op de Iraanse overheidsinstellingen nog eens nader te preciseren.

In politieke kringen in Teheran werd gezegd dat Chomeini's ongekend felle kritiek op het huidige bewind eerder een poging is de autoriteiten aan te zetten tot actie dan een serieus dreigement. Islamitische, "havikken" dringen al enige maanden aan op zuiveringen bij regeringsinstellingen.

Tupamaro-leider veroordeeld

PARIJS — Raul Sendic, de belangrijkste leider van de in 1972 in Uruguay opgerolde uiterst linkse Tupamaro-guerrillabeweging, is door een Uruguayaanse rechtbank veroordeeld tot 45 jaar gevangenisstraf. Dit is in Parijs van verwanten vernomen.

Volgens deze inlichtingen vond het proces achter gesloten deuren plaats en kon Sendic niet over een verdediger beschikken, hoewel de autoriteiten enige tijd geleden hadden verzekerd dat dit wel zou gebeuren.

Sendic, stichter van de Tupamaro-beweging, is thans 55 jaar. Hij kreeg deze zware straf wegens het organiseren van de stadsguerrilla aan het eind van de jaren zestig en begin zeventig.

Kenia verleent VS meer faciliteiten

WASHINGTON — Kenia heeft ingestemd met uitbreiding van toelating van de V.S. tot zijn militaire faciliteiten in ruil voor meer militaire en economische hulp. Dit heeft het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken vrijdag meegedeeld. Donderdag zijn in Nairobi nota's uitgewisseld maar de bijzonderheden van het bereikte akkoord moeten bij verdere besprekingen nog uitgewerkt worden, aldus woordvoerder David Passage. Hij zei niet te verwachten dat Amerika militairen permanent in Kenia gestationeerd zouden worden. De militaire en opleidingsmissies daar zouden echter vermoederlijk enigszins worden uitgebreid.

Hij kon niet zeggen wat voor soort militaire of economische hulp Kenia ingevolgde de overeenkomst zou krijgen. Het congres zou toestemming voor hulp moeten geven. Eerder stemde Oman in met faciliteiten voor Amerikaanse militaire activiteit in het gebied van de Golf. Onderhandelingen over faciliteiten in Somalie konden nog niet worden afgesloten daar er volgens een mededeling van minister Muskie eerder deze week, problemen waren gerezen.

Polsen van nabuurlanden gestart

Grondslag aan kabinet-Van Agt niet ontvallen

DEN HAAG — Premier Van Agt gelooft niet, dat met de steun van zes CDA-ers aan de motie van afkeuring de parlementaire grondslag aan het kabinet is ontvallen. Daarvoor was die motie te veel toegespitst op alleen het olie-embargo tegen Zuid-Afrika en niet op andere delen van het kabinetsbeleid, zei de premier gisteren na afloop van de wekelijkse ministerraad.

De ministers hebben vrijdagmiddag nagefilosofeerd over het boycotdebat. Daaruit hebben ze de conclusie getrokken, dat zoals Van Agt het uitdrukte aan onze behoedzaamheid nog een el moet worden toegevoegd. Een motie van afkeuring overleven met zo'n krappe meerderheid laat zich niet indelen in termen van winst en verlies, aldus de premier.

Van Agt heeft bij de voorstemmers voor de motie een fixatie met obsessionele karaktertrekken voor het middel van een olieembargo bespeurd. Hij twijfelt niet aan de oprechtheid van de voorstanders van een boycot, maar noemde de door het kabinet voorgestelde maatregelen (O.A. een visumplicht) minstens zo dienstbaar.

Minister Van der Klaauw is begonnen met het polsen van enkele Scandinavische- en Benelux-landen om tot een gezamenlijk embargo te komen. De premier zei, dat zijn collega in recente gesprekken kort voor het boycotdebat met Scandinavische landen indicaties heeft gekregen, dat pogingen tot een gezamenlijk optreden kanshebbend zijn.

Amerikaanse wapens naar Thailand

WASHINGTON — Amerika overweegt een luchtbrug in te stellen voor het vervoer van lichte wapens en munitie naar Thailand, zo wordt op het departement van Defensie in Washington vernomen. De regering van Thailand had Amerika om wapens gevraagd wegens de aanvallen van het Vietnamese leger op vluchtelingenkampen in Thailand. Troepen zal Amerika niet sturen, zo is vrijdag in Washington bekendgemaakt.

De levering van 35 tanks zal worden versneld. Amerika en Thailand hebben in 1954 een verdrag voor wederzijdse bijstand gesloten. In 1979 heeft Thailand voor 400 miljoen dollar aan militaire hulp van Amerika ontvangen. Voor dit jaar zijn leveranties ter waarde van 150 miljoen dollar overeengekomen.

Ex-Sjah is weer opgenomen

CAIRO — De afgezette Sjah van Iran is opnieuw opgenomen in een ziekenhuis in de Egyptische hoofdstad Cairo. Zijn gezondheidstoestand is "zeer ernstig". Dit heeft de Egyptische president Sadat vandaag bekendgemaakt.

Sadat vertelde verslaggevers in Alexandrie dat de Sjah lijdt aan longontsteking. "We zullen allen moeten bidden", aldus de Egyptische president, die gevraagd heeft om elk uur medisch bullentin te krijgen en die zich gereed houdt om naar Cairo te reizen.

Franse en Egyptische dokters behandelt de ex-monarch in het militaire ziekenhuis Maadi in Cairo.

Volgens welingelichte kringen in Cairo werd de Sjah vrijdagavond in het ziekenhuis opgenomen en heeft hij gevraagd om een Amerikaanse specialist die hem moet behandelen.

LONDEN — De Britse omroeporganisatie BBC heeft vandaag gemeld dat de Syrische president, Hafez Assad, donderdag bij een mislukte aanslag in Damascus licht werd gewond.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Meyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110.
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbla Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Mariete Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Cross, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrésol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Buitenlandse abonnementen elf gulden per maand). Buiten Antillen (landelijk): NAf. 52,50 per maand (lucht post) of NAf. 22,50 per maand (zeepost), tarieven wijzigen bij de betalen.

AGENDA CURACAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen:
28 juni 1980 om 08.00 uur t/m 30 juni 1980 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J. Rauchbaar, LANDHUIS Rust en Vrede, Sta Roseweg 34, tel.: 35649. Spreekuren: 10.00-11.00 uur/16.00-17.00 uur.
Stads- en 1ste distrikt West: dokter A. King, Spreekkamer Cas Chikitu, tel.: 23550. Spreekuren: 11.00-12.00 uur/17.00-18.00 uur. Spoedgevallen: tel.: 84866.
Derde distrikt Banda Abou: dokter R. Vonhogen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 641658; SPOEDGEVALLEN; TEL.: 641658.
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17 tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 08.00-07.00 uur op tel.: 88746; de wacht heeft zuster Eugenio, tel.: 81892, ook te bereiken op pagebay 027-585.
(maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak); tandheelkundige kliniek: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.
VERLOSKUNDIGEN:
28 juni: [illegible] Alrehamen 118.
29 juni: A.M. Rafaela, Seroe Fortuna 280.
BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.
BOTICA'S (Weekeinddienst)
Zat.: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Antillean, tel.: 76266
Zon.: Otrabanda: del Pueblo tel.: 25449; Punda: Carrito, tel.: 35084.
POMPSTATIONS:
(openingstijden [illegible] 15.30 uur): [illegible] Fredo [illegible] heuvel; [illegible] Chapelo; Isa-Plantersstraat; Schottegatweg; Mundo Nobo; Vandelie av. Marie Pompoen; De Haseth-Perera; Nieuw-Sto. Domingoweg.

Perry-Grand Central; Schotborgh-Cas Cora.

★★★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 uur opv. show Nydia Ecury - met Salsbach Jazz trio.

SAN PEDRO KERK
19.00 uur Eukaristie viering - San Pedrokerk te Westpunt.

AA GROEP EVERBLODWING
20.00 bijeenkomst-kerk Steenrijk

MAANDAG DIVERSEN
MOBILE BANK 9.00-9.45 uur Mundo Nobo t/o Coromoto kerk/Coromoto College/Mgr. Niewindt College/Charo. 10.15-10.45 uur St. Willibrordus t/o Toko Manuel Serras.
11.45-12.30 uur Sta Martha/Rio Magdalena.
14.00-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum Willy's Liquor Store "Sta. Maria".

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.000-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur. (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; Vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER) maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag 14.00-19.00 uur.

GALLERY DE TEMPEL (Hendrikplein) Geopend iedere dag van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur. Expositie aquarellen Ria Houwen; en Handgeknoopte tapijten.

CURACAOSCH MUSEUM; tent. "Eigenbezit" openingstijden; 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand)

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-12.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel: 12358/12473 openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur- Roodeweg 7A.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Landsbergweg): zon.: 10.00 hoogmis (Ned.); BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00; zon.: 06.30, 09.00: BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned), zon: 10.00 en 18.00, BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (OL Vrouw van Coromoto); zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 (spaans) en 19.00; Groot Kwartier. (O.L. Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30 zon: 09.00 en 19.00. JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 18.00: hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00 zon: 08.00; JANWE (H. Hart van Jezus): zat.: 19.00, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 zon.: 11.00 en 18.00: MONTAGNE (H. Dominicus); zon.: 06.15, 08.30 en 19.00 uur: hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zon.: 17.00. OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30, zon.: 08.00 en 19.00: PIETERMAAI: (kathedraal); zat.: 19.00 zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; zon.: SANTA MARIA: zat.: 19.00 (Ned), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00: SANTA FAMIA: zat.: 19.00 zon.: 06.00 zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00 zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00 zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00 zon.: 08.00; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; hulpkerk Lagoen (H. Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H. Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera iedere zaterdagavond om 18.45 uur H. misviering.
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 uur Ds. Jukema; 19.00 uur DS van Buieren (zangdienst).

EMMAKERK: 09.30 uur DS Sarabari [illegible]

EBENEZER CHURCH
10.15 uur Br. Rademacker

TAMARIJN
09.30 uur Ds van Buieren.

GEREFORMEERDE KERK (Mundu Nobo): 09.30 uur Ds G.C. v.d. Klis. Tijdens dienst créche.

BIOSCOPEN
DRIVE IN: 19.00 en 21.00 uur Stunts (Aktion, Engels, boven 18 jaar); 24.00 uur Draculas Vampire vrouwen (Engels met Hol. tekst, Horror, boven 18 jaar).
(ZONDAG)
19.00 uur Spidermen (avontuurfilm, Engels, alle leeftijden); 21.00 uur stunts (aktiefilm, engels, boven 18 jaar).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur Dragonklaws vs Supreme Kung Fu (Chinese aktie, Engels, boven 18 jaar); 24.00 uur Rattlers (Aktie film, Engels, boven 18 jaar).
(ZONDAG)
19.00 uur iron monkey (Chinezen film, alle leeftijden); 21.00 uur Dragonklaws vs supreme Kung Fu (Chinese aktiefilm, boven 18 jaar Engels).
DE TEMPEL: 20.00 uur Pipe dreams (Love story, Engels, boven 18 jaar).

★★★

CINE-TRUCK
Hedenavond te buurtcentrum Janwe en morgenavond te P.M.T. Jeugdgeb.

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 15.00 Telefiesta; 16.00 Mini Voetbal; 17.30 Studio Sport; 18.00 Bulletin tele-8; 19.00 Big Blue Marble; 19.15 Deporte tele-8; 19.30 Man, Builds, Man Destroys; (Among the living); 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 Public Affairs & News; programs; 21.30 300 Millones; 22.00 Estreno; (Fast friends).
ZONDAG: 14.30 Club P.T.L.; 15.00 Day of Discovery; 15.30 Deportivo cu Tele-8; 17.30 American Athletes; 18.00 60 Minutes; 19.00 Dept. di Informashon di Gobierno Central; 19.30 Sanford & Son; (Wine, women and aunt Esther); 20.30 Three's Company; 21.00 Dallas; 22.00 Show di Gala; 23.00 Sluiting.

Schepenwet

WILLEMSTAD — Als PB 70 is het Koninkrijk Besluit verschenen van 31 waarbij aan een bepaald onderdeel van de Schepenwet uitvoering werd gegeven. Het gaat hierbij om het feit, dat bepalingen van de Schepenwet van toepassing zijn op schepen van vreemde nationaliteit, waarmee men vanuit een Nederlandse haven een reis gaat ondernemen. De Schepenwet-bepalingen ten aanzien van de minimumbemanningssterkte, het beladen, het stuwen en het ballasten zijn daarop van toepassing.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Beatrixschool

LANDFILL, [illegible] Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-18.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM: (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken postkantoor Kralendijk. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

Heer Bommel en de Wadem



0666 — Tom Poes had de kronkelweg door de bergen gevolgd, en omdat hij goed uitkeek, vond hij de grot; ondanks heer Bommel's beschrijving. Aarzelend liep hij een eindje naar binnen, maar het was er koud en donker, en er heerste een doodse stilte. Hij wilde dan ook al weer teruggaan om de lamp uit de Schicht te halen, toen hij een lichtschijnsel aan het einde van een gang zag. Het bleek van een vuurtje te komen waarachter een bejaarde dwerg zat. "Gelukkig," zei hij. "Er is toch nog iemand hier."
"Ja," zei de oude zonder op te kijken. "Ik is iemand. Wademvolk is weggegaan, en ik is gebleven. Lopen maakt moe." Hij zweeg even en mompelde toen somber: "Zijn nog meer iemanden. Achter stenen is zwarte; bij wademzwalm." Hij doelde natuurlijk op Hocus Pas, die in zijn afgesloten ruimte bezig was diep adem te halen. Doordat het gat in de zoldering gesloten was, hingen de dampen nu zo dicht om hem heen, dat hij zich zonder moeite met wadem kon vullen. De gevolgen bleven niet uit, want na een poosje verwisselde hij zijn bontjas voor een vliegmantel en een vrolijke glimlach verscheen op zijn anders zo betrokken gelaat. "Bij Zazel," sprak hij terwijl hij zich veerkrachtig oprichtte. "De tijd is gekomen. Nog nooit zijn mijn krachten zo groot geweest".

Premier over boycot Zuid-Afrika:

Antillen doen niet mee aan olie-embargo

WILLEMSTAD — "Principieel verwerpen wij de apartheidspolitiek maar wij kunnen niet meewerken aan een boycot tegen Zuid-Afrika". Dit verklaarde premier Martina gisteren tijdens een persconferentie over de pogingen die in Nederland worden ondernomen een olieboycot tegen het regiem in Zuid-Afrika af te kondigen, Zoals bekend heeft de Tweede Kamer de Nederlandse regering via een motie opgedragen maatregelen te nemen voor een eenzijdige olie-embargo tegen Zuid-Afrika. Doel van het embargo is steun aan de strijd tegen de apartheidspolitiek van Zuid-Afrika. Hoewel de Nederlandse regering eerder had laten weten de motie naast zich te zullen neerleggen werd in een crisisseer in de nacht van donderdag op vrijdag, beloofd dat de olie-embargo-motie zoveel mogelijk ten uitvoer gebracht zal worden.

Premier Martina verklaarde hierover dat reeds het vorig jaar geruchten de ronde deden dat Shell Curacao nu olieprodukten verscheept naar Zuid-Afrika. Dit is niet controleerbaar voor de Antilliaanse regering en zoals bekend meldde de Amigoe reeds enkele jaren terug hierover dat de Shell liet weten dat het niet de gewoonte is de namen van afnemers vrij te geven voor publicatie.

De Antilliaanse regering is derhalve niet bij machte daadwerkelijk mee te doen aan een olie-embargo tegen Zuid-Afrika, verklaarde premier Martina, maar principieel wordt het regime in Zuid-Afrika wel verworpen.

MEP-leider Betico Croes:

"Aruba sterker in overgangsperiode"

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — MEP-leider Betico Croes heeft ermee ingestemd dat Aruba niet in 1981 onafhankelijk wordt. Dat maakte hij gisteravond in Den Haag duidelijk na de zitting van de Koninkrijkswerkgroep.

"Aruba wenst politieke onafhankelijkheid. Toch hebben wij aanvaard dat dit proces gefaseerd dient te worden", zei Croes. "Het zal niet voor iedereen op Aruba aanvaardbaar zijn nog zolang op onafhankelijkheid te wachten. Maar Aruba is er niet mee gediend om overhaast en zonder Nederlandse garanties onafhankelijk te worden. Daarom hebben we ingestemd met een overgangsfase naar de onafhankelijkheid".

Maar onafhankelijk zal Aruba worden, hield Betico Croes aan. "De overgangsperiode zal zeker uitmonden in de Arubaanse souvereiniteit", zei hij. Bij de overgangsfase staat Aruba volgens hem wel sterker tegenover Curaçao dan nu. "Wij hebben bereikt dat er een clausule komt waardoor Aruba in de toekomst niet meer overstemd kan worden".

De MEP-leider behield zich namens Aruba het recht voor om tijdens de overgangsperiode van het zelfbeschikkingsrecht gebruik te maken en uit de Antillen te treden als "onverhoopt" mocht blijken dat Aruba tegengewerkt wordt. "In dat geval rekenen wij op de hulp van Nederland, dat zal moeten zorgen voor erkenning van onze souvereiniteit door internationale organisaties", aldus Betico Croes.

Zakenvaria

S.E.L. MADURO & Sons (Bonaire) n.v. opent 1 juli een nieuwe kantoor te Kralendijk. Het kantoor is gevestigd in het Bontech gebouw aan de Denterweg. Het bestaat enerzijds uit een Scheepvaartafdeling, dat onder leiding staat van Robert Croes. Het Schipping department is in staat alle soorten schepen te behandelen, die de havens van Bonaire aandoen. Vooraan in het nieuwe kantoor is een Reisbureau gevestigd, dat onder leiding staat van mevrouw Clarita Hageraar. Vooral omdat de Maduro-reisorganisatie de laatste jaren een enorme groei constateert in het toeristisch vervoer naar Bonaire zowel uit Nederland als de Nederlandse Antillen zelf werd ook de noodzaak van een eigen service-kantoor groot.

De organisatie van reizen van de Nederlandse Antillen naar het buitenland gaat steeds meer in groepsverband en op package-tours.

Toneelstuk "Bai pa bini bek" op 4 en 5 juli

WILLEMSTAD — De voornamelijk uit Antillianen bestaande toneelgroep Pegasaya, die erg actief is in Nederland, treedt op 4 en 5 juli om half negen 's avonds op in Centro Pro Arte. Gebracht wordt het toneelstuk Bai pa bini bek. Dit is mogelijk geworden danzij medewerking van het bureau voor Cultuur en Opvoeding, de sectie Cultuur van het eilandgebied Curacao en het Cultureel Centrum Curacao (CCC).

De Amigoe heeft meer dan eens aandacht besteed aan dit toneelstuk dat een flink stuk problematiek van de Antilliaan in Nederland tot onderwerp heeft. Pegasaya bestaat uit amateurs en beroepstoneelspelers.

Het stuk begint met een serie dia's en gaat door met enkele scènes waarbij op grappige wijze lief en leed van de Antillianen in Nederland wordt uitgebeeld. Ze werden afgewisseld door een Nanzi-figuur die zijn commentaar geeft op het gebeuren. Mando Croes zorgt met zijn Antilliaanse combo voor de muzikale gegeleiding.

Voor eerst koelmonteur diploma's uitgereikt

WILLEMSTAD — Voor de eerste maal is op Curacao het diploma Koelmonteur uitgereikt. Dit gebeurde dezer dagen aan het Technisch College Sint Paulus, waar deze opleiding als avondcursus werd gegeven.

Deze cursus is in principe op verzoek van gedeputeerde Frank Rozendal opgezet in samenwerking met de bedrijven in de koeltechniek-sector. Ged. Rozendal reikte de diploma's uit. In een toespraak wees hij er op, dat het TC St Paulus elk jaar weer voor een verrassing zorgt in de vorm van een nieuwe opleiding. Ditmaal was het de koelmonteurscursus. Hij dankte de directeur van de avondschool E.H. Walroud voor zijn durf en inzet om ondanks de vele problemen toch door te zetten.

Bij de dezelfde diploma-uitreiking werd door Abad het voorstel gelanceerd dat de vakbonden één gulden per lid afstaan om een fonds te vormen voor de werkloze jeugd. Met dit geld zouden werkzaamheden gecreerd kunnen worden voor deze jeugd zodat zij daarna bij de bedrijven tewerk gesteld kunnen worden.

Verder werd afscheid genomen van de heer Snijders, die gedurende zeventien jaar de lessen electrisch lassen heeft verzorgd voor de avondopleidingen. Hij werd ook gehuldigd door ged. Rozendal.

Een andere primieus was betrof de cursus autogeen lassen. De kandidaten voor deze opleiding kwamen grotendeels uit de afvallers van de basisscholen, die vorig jaar via de Tavo-cursussen werden opgevangen en die nu via de vervolg-cursus het diploma autogeen lassen konden behalen.

Personalia

BIJ GELEGENHEID van zijn afscheid als algemeen directeur van de stichting Algemeen Nederlands Persbureau ANP is mr J. Jolles benoemd tot Ridder in de Orde van de Nederlandse Leeuw. De versierselen, behorende bij deze onderscheiding, zijn hem vrijdagmiddag uitgereikt door dr J. Verhoeve, directeur-generaal voor natuurbehoud, recreatie en media van het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk wk.

De heer Jolles werd in 1980 benoemd tot algemeen directeur van het persbureau.

Premier tracht zich te excuseren voor late beantwoording

WILLEMSTAD — De regering tracht in een brief aan de Staten de late beantwoording van Statenvragen te excuseren.

Het Statenlid voor de NVP-U Gilbert de Paula heeft op 29 november van het vorig jaar een serie vragen gesteld aan minister-president Don Martina over het personeelsbestand bij de landelijke overheidsdiensten. Op 8 mei heeft de heer De Paula vervolgens nog eens geinformeerd hoe het met de beantwoording daarvan staat, aangezien hij niets meer had vernomen.

Premier Martina heeft de heer De Paula inmiddels laten weten dat de administratie van het Land dusdanig is ingericht dat de gevraagde informatie niet direct voorhanden is. Daarom ook kan hij niet met "de gepaste voortvarendheid" reageren. Dat neemt niet weg dat hard gewerkt wordt aan deze beantwoording en "binnen niet al te korte tijd kunt u de beantwoording tegemoet zien" (Dit betekent dat De Paula nog gerust een hele tijd kan wachten. Of is er sprake van een foutief opgesteld zin? — RED).

VOLGENDE ZITTING IN AUGUSTUS IN DEN HAAG

Nederland volhardt in tien jaar

Duur overgangsperiode nog twistpunt in KWG

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Curacao weigert hardnekkig zich vast te leggen op onafhankelijkheid van de Antillen in 1991. De Curacaose afvaardiging in de Koninkrijkswerkgroep wil niets weten van het Nederlandse voorstel om de geleidelijke overgang naar de onafhankelijkheid te binden aan een periode van tien jaar. De duur van de overgangsfase naar de Antilliaanse onafhankelijkheid is uitgegroeid tot een van de grote geschilpunten van de vergadering van de Koninkswerkgroep in Den Haag, zo gaf voorzitter mr Barend Biesheuvel gisteravond op na afloop van de veertiendaagse zitting toe.

Er zal alsnog geprobeert worden om overeenkomst te bereiken over de duur van de overgangsfase. De Curacaose delegatie krijgt twee maanden de tijd om overleg met het eilandsfront te voeren. Op 25 augustus komt de Koninkswerkgroep dan in een extra-vergadering in Den Haag bijeen om de knoop door te hakken.

Alle partijen in de Koninkrijkswerkgroep zijn het erover eens dat er een royale overgangsperiode naar de onafhankelijkheid van de Antillen moet komen. Die is, bedoeld, zo zei voorzitter Biesheuvel gisteravond, om de eilanden te laten toevloeien naar "nieuwe vormen van duurzame en hechte samenwerking" en de economische weerbaarheid van de Antillen te vergroten.

EENSTEMMIG

Door de overgangsfase die vroeg of later uitmondt in de onafhankelijkheid, is een programma opgesteld dat stap voor stap zal worden uitgevoerd:

"De zelfstandigheid van de Antillen zal door middel van decentralisatie vergroot worden.

De bestaande knelpunten in de verhoudingen tussen de eilanden zullen uit de weg worden geruimd.

De nieuwe vormen van samenwerking tussen de eilanden zullen beproefd worden.

In de loop van de jaren (?) zullen van tijd tot tijd Ronde Tafel Conferenties gehouden worden die er op moeten toezien of alles volgens plan verloopt. Een eiland dat vindt dat dit te traag gaat of klachten over samenwerking heeft, heeft volgens Biesheuvel het recht een RTC bij elkaar te roepen.

De bedoeling is dat de overgangsperiode zo spoedig mogelijk aanvangt na de eerste Ronde Tafel Conferentie die in december in Den Haag zal worden belegd.

De problemen in de Koninkrijkswerkgroep ontstonden over de lengte van de overgangsperiode. Van Nederlandse kant werd een voorstel ingediend om deze fase tien jaar te laten duren. "Dit is een vrije grote spannetijds, waarin het mogelijk moet zijn het vele wetgevende werk dat verricht moet worden, te voltooien", zei Biesheuvel.

Dit voorstel ging de Curacaose delegatie, (waarin de MAN, de DP, de PSD, de NVP-U en Frente Obrero vertegenwoordigd) veel te ver. De Curacaoenaars weigerden zich eenstemming zich vast te leggen op een duur van tien jaar. Hun voorstel (was om helemaal geen datum te noemen en pas later te beslissen over de datum van de onafhankelijkheid.

TIJDSLIMIET

"Wij willen ons op dit moment bespist niet binden aan een tijdslimiet", zei Onofre Bikker (DP). "Eerst moet afgewacht worden hoe de zaken op de Antillen zich ontwikkelen. Pas als er meer duidelijkheid is, kunnen wij onze datum vastleggen. Eric Kleinmoedig (PSD) voegde er aan toe dat de Curacaose delegatie "geen mandaat" had om over de duur van de overgangsfase en de daarmee over het moment van de onafhankelijkheid te beslissen.

De NVP-U heeft zich kort geleden nog op het standpunt gesteld van een overgang van minstens twintig jaar. Maar de NVP-U-vertegenwoordiger in de Koninkrijkswerkgroep Gilbert de Paula zei gisteravond dat dat best korter kan worden. "Nu wij meer inzicht hebben in de overgangsfase, wil ik een verkorting niet uitsluiten", zei hij.

Het conflict over de duur van de overgangsfase gaat vooral tussen Curacao en Nederland. De Arubaanse delegatie houdt zich daarbij wat op de achtergrond. Wel zei MEP-leider Betico Croes dat de overgangsfase volgens hem "niet al te lang moet duren". Tijdens de overgangsperiode verandert er niets in de verhouding tussen Nederland en de Antillen. Het Koninkrijksstatuut uit 1954 blijft ongewijzigd van kracht, zo is in de Koninkrijkswerkgroep afgesproken. "Het Statuut is zo soepel gebleken dat het niet nodig is voor de overgangsfase veranderingen erin aan te brengen", zei Biesheuvel.

De Arubaanse delegatie heeft zich lange tijd bijgeverd voor een wijziging het Statuut die het mogelijk moet maken dat Aruba "een status aparte" krijgt in de overgangsfase.

VERDRAGEN

De Koninkswerkgroep is het er over eens geworden dat na de onafhankelijkheid van de Antillen op tal van terreinen banden met Nederland moeten blijven bestaan. Als voorbeeld noemde voorzitter Biesheuvel: ontwikkelingssamenwerking, cultuur, onderwijs, rechtspraak en buitenlandse betrekkingen. In welke vorm staat nog niet vast. Een mogelijkheid waaraan gedacht wordt is volgens de werkgroepvoorzitter een gemenebest tussen Nederland en de Antillen. Een andere mogelijkheid is dat de landen onderling verdragen afsluiten. "Hoe dan ook, wij zijn er het erover eens dat de eeuwenoude banden tussen Nederland en de Antillen niet moeten ophouden bij de onafhankelijkheid", zei Biesheuvel.

Bij RVD adequaat personeel nodig

WILLEMSTAD — De voorbereidingen voor een reorganisatie van de Regerings Voorlichtingsdienst, RVD, zijn in volle gang. Dit verklaarde minister Jacques Veeris over de maanden geleden aangekondigde reorganisatie.

Hij zei dat reeds een nota hierover is uitgebracht (van de hand van mevrouw Mavis de Lannoy-RED) die reeds als eerste aanzet kan dienen. Behalve materiaal heeft de RVD ook gekwalificeerd personeel nodig, verklaarde minister Veeris die liet weten dat zonder adequaat en goed voorbereid personeel geen enkel reorganisatie-plan verwezenlijkt kan worden.

Premier Don Martina:

Algemeen belang gediend met wet machtverhoudingen

WILLEMSTAD — De wet die de economische machtverhoudingen regelt, beschermt de economische rechten, de bevolking en de handelaars. Aldus reageerde de premier Martina op kritiek die geuit was op het wetsontwerp dat nog in een voorbereidingsfase is en dat onder meer een leveringsplicht omvat.

Hij merkte op dat het wetsontwerp niet zo strak zal zijn als die in de VS wordt toegepast maar meer op Europa georienteerd zal zijn. De wet zal slechts onder bepaalde omstandigheden van toepassing kunnen zijn en is een instrument voor de regering, legde de bewindsman uit.

De regering kan optreden wanneer het algemeen belang wordt geschaad en wanneer een bedrijf gebruik makend van haar positie, misbruik maakt van haar macht. "Er zijn genoeg voorbeelden in de praktijk waarbij handelaars bepaalde artikelen, zelfs babyvoeding, uit de rekken haalden om de prijzen te kunnen opvoeren". De bewindsman benadrukte dat het gaat om economische machten die een soort monopoliepositie hebben en de macht hebben om de markt te domineren.

Met de wet achter de hand wordt juist de concurrentie tussen de handelaars bevorderd, meende premier Martina, die verder zei dat pas opgetreden kan worden indien voldoende aanwijzingen bestaan dat er sprake is van opzettelijk ingaan tegen het algemeen belang.

Met de Shell, die de directe aanleiding was voor genoemd wetsontwerp, zullen de besprekingen over de bezineprijzen de volgende maand worden voortgezet, zoals was verzocht door de directie van Shell Curacao nv.

Met de Copda die om een margeverhoging had verzocht die de benzineprijzen ook zal beinvloeden zijn nog besprekingen gaande. Zoals bekend wacht de vereniging van benzinestationhouders de uitslag daarvan af, alvorens een ledenvergadering wordt opgeroepen over de te ondertekenen cao met de CFW.

Omdat er geen standaard bestaat van de kwaliteit van de benzine is het onmogelijk om lokaal controle uit te oefenen op de benzinekwaliteit. Premier Martina verklaarde dat de Shell-directie hem de verzekering had gegeven dat de kwaliteit optimaal is maar dat de regering in het buitenland kan laten onderzoeken indien de klachten over de kwaliteit vrij van aanhouden. Die zijn inmiddels enigszins afgenomen.

St. Petrus-feest te Boca Sami

WILLEMSTAD — De zee te Boca Sami zal morgen zondag 29 juni, traditiegetrouw worden gezegend in verband het St. Petrusfeest. Om vijf uur 's middags zal een processie met het beeld van St. Petrus vertrekken vanuit de kapel te Boca Sami naar zee. Op de rotsen zal pater Ellis een heilige mis opdragen waarna een preek en de zegening van de zee zal plaatshebben. Eenieder is van harte welkom bij deze viering morgenmiddag te Boca Sami.

KWG toch op tijd

DEN HAAG — De Koninkrijkswerkgroep is vrijwel klaar met de adviezen over de staatkundige toekomst van de Antillen.

Op de slotzitting, die op 25, 26 en 27 augustus in Den Haag zal worden gehouden, wordt het eindrapport met conclusies en aanbevelingen vast gesteld, deelde werkgroep-voorzitter Barend Biesheuvel gisteravond mee. Er is nog slechts een geschilpunt waarover de Antilliaanse en Nederlandse delegaties met elkaar in de slag moeten: de duur van de overgangsperiode naar de onafhankelijkheid. "Het ziet er naar uit dat wij ons keurig houden aan het afgesproken tijdschema", zei Biesheuvel.

Biesheuvel was erg lovend over de samenwerking in de werkgroep. "De emoties liepen wel eens hoog op, maar ik vind dat wij goed en nuttig werk hebben bericht. MEP-leider Betico Croes prees de "deskundige begeleiding" van Biesheuvel en toonde zich "erg tevreden" over de manier waarop de leden zich hebben opgesteld. Winston Lourens (MAN) zag als voornaamste voordeel van de Koninkrijkswerkgroep dat "wij elkaars problemen hebben leren kennen en begrijpen".

Eric Kleinmoedig (PSD) erkende dat Curacao de eerste paar vergaderingen van de Koninkrijkswerkgroep" de kat uit de boom heeft gekeken". "Maar daarna hebben wij ingezien dat een goede en eerlijke discussie mogelijk was. Daaraan hebben wij een positieve bijdrage geleverd":

Niet alle partij- en eilandsvertegenwoordigers waren aanwezig op de persconferentie aan het eind van het "Nederlands-Antilliaanse conclave" van twee weken in de Nederlandse Den Haag.

Van leiding te Mahuma:

Voorlopig slechts vluchtinformatie aan vliegtuigen

WILLEMSTAD — Een commissie van luchtverkeersleiders zal samen met Philips gedurende een maand het apparatuur van de luchtverkeersleiding controleren. Gedurende die periode zal slechts vluchtinformatie worden verstrekt aan vliegtuigen.

Premier Martina vertelde over deze situatie dat het in verband met de veiligheid, niet langer verantwoord is om met het huidig apparatuur van de luchtverkeerleiding de vliegtuigen te leiden omdat er geen zuiver beeld ontvangen wordt op het scherm. Hij ontkende dat er sprake is van een actie van de luchtverkeersleiders.

Nu de drukke vakantieperiode is aangebroken is ook de drukte toegenomen in het luchtverkeer. De luchtverkeersleiders beschikken niet over faciliteiten om die drukte op verantwoorde wijze op te vangen.

Het had ook geen zin om te wachten met het onderzoek tot na de vakantieperiode omdat het apparatuur toch niet genoeg zou zijn om de vliegtuigen voldoende te begeleiden. Er is wel gewerkt aan de klachten van de luchtverkeersleiders over het apparatuur, onder meer met de aanschaf van een radar en de goedkeuring van het advies inzake de aanschaf van een nieuw bedieningspaneel voor de luchtverkeersleiding.

De directeur van het departement van luchtvaart C. Cathalina legde in een gesprek met de Amigoe uit dat door slechts vluchtinformatie te verstrekken aan vliegtuigen meer luchtverkeersleiders vrij komen die kunnen gaan werken aan een reorganisatieplan bij de luchtverkeersleiding. De eilandelijke luchtverkeersleiding blijft normaal draaien en begeleidt de vliegtuigen bij het stijgen en dalen. Op basis van de vluchtinformatie kunnen overvliegende gezagvoerders zelf beslissen op welke hoogte verder gevlogen moet worden.

Vluchtcontrole, waarbij opdrachten worden gegeven aan de gezagvoerders, is een optimale dienstverlening maar geldt niet als een verplichting. Er zijn diverse landen die slechts vluchtinformatie verstrekken. De heer Cathalina vond dat vluchtinformatie veel beter is dan een onzekere controle.

Behalve het apparatuur zal ook het indelingssysteem worden gereviseerd gedurende de komende maand. Deze tijdelijke maatregel geldt als voorbereiding op een ruimere reorganisatie die in fasen moet worden uitgewerkt met onder meer de uitbreiding van de navigatiehulpmiddelen. Het tekort aan luchtverkeersleiders zal binnen enkele jaren zijn ingelopen, vertelde hij, door uitbreiding van de cussussen. Door verbetering van de salarissen is er meer toeloop ontstaan voor de opleiding tot luchtverkeersleider.

Het weer

WILLEMSTAD — De weerverwachting geldig tot morgenmiddag: overwegend half bewolkt met mogelijk enkele plaatselijke buien, matige, overdag vrij krachtige oostelijke wind.

Overzicht: Door aanvoer van vochtige instabiele lucht kunnen in de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling komen. Verder bevinden er zich in het Caribisch gebied geen storingen die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn.

Regering wil van Buma af

WILLEMSTAD — De gewezen directeur van het departement van volksgezondheid, S. Buma schijnt stukken in zijn bezit van volksgezondheid Statie kon dit niet bevestigen, maar betreurde wel het feit dat de vorige regering een juridisch waterdicht contract heeft afgelopen met de heer Buma die in Nederland verblijft met een contract dat tot 1982 geldt. Voor het salaris dat hij ontvangt hoeft hij geen diensten te verrichten voor de overheid terwijl het hem niet is verboden andere werkzaamheden uit te voeren in Nederland tegen betaling.

De bewindsman vond het een vreemd contract maar geloofde niet in inschakeling van de heer Buma om als ambtenaar toch werkzaamheden te verrichten voor de Antilliaanse regering. Hierbij zal de regering het niet laten, verklaarde hij en zei dat juridisch advies zal worden ingewonnen om na te gaan in hoeverre het salaris kan worden ingetrokken.

Huizen te huur van overheid

WILLEMSTAD — De huur van de door het Pensioenfonds gebouwde huizen te Abrahamsz bedraagt volgens de bouwkosten 1.200 gulden per maand. Volgens minister drs Marco de Castro is dat de reden dat de huizen nog leegstaan. Indien de regering zou besluiten de huurprijzen te verlagen zou dat een huursubsidie betekenen, legde de bewindsman uit.

Hij verklaarde dat er tot nu toe geen enkele ambtenaar bereid is gevonden een dergelijk hoog bedrag te betalen aan huur van een woning. Getracht wordt de huizen te verkopen. Twee daarvan zijn eerder deze week verkocht maar de overige zijn nog leeg.

Nederland bereid tot militair verdrag met Antillen

DEN HAAG — Nederland is bereid een militair met verdrag met de Antillen te sluiten op het moment van de onafhankelijkheid. Dat heeft mr Barend Biesheuvel, de voorzitter van de Koninkrijkswerkgroep, gisteravond in Den Haag meegedeeld.

Met deze Nederlandse tegemoetkoming is de bezorgheid van de Antilliaanse delegatie in de werkgroep voor de toekomstige verdediging van de eilanden niet weggenomen. De Antillianen, Curacao zowel als Aruba, bleven eisen dat Nederland zich na de onafhankelijkheid garant stelt en de verantwoordelijkheid voor de exeterne defensie op zich neemt.

Tot het einde toe heeft de Nederlandse afvaardiging dit afgewezen. De kwestie van de toekomstige defensie van de Antillen zal nu worden uitgevochten op de Ronde Tafel Conferentie aan het eind van het jaar in Den Haag zal worden gehouden.

Werkgroepvoorzitter Biesheuvel toonde zich nogal optimistisch. "De standpunten van Nederlandse en Antilliaanse kant zijn elkaar genaderd", beweerde hij. "Hoewel onze visies hier en daar nog uiteen lopen, is een bepaalde mate van wederzijds begrip ontstaan".

Een militair verdrag zoals Nederland zich dat voorstelt, komt aldus verluidt in Den Haag, nauwelijks aan de voornaamste Antilliaanse wens - de verantwoordelijkheid van Nederland voor de verdediging tegemoet. Het zou niet veel meer omvatten dat Nederlandse steun bij de opbouw van een eigen Antilliaanse defensieapparaat en de stationering van een Nederlandse missie in Willemstad. Zo'n soort verdrag is indertijd ook met Suriname gesloten.

MAN, vertegenwoordiger Winston Lourens deed gisteravond opnieuw een krachtig beroep op Nederland om de Antillen bij de onafhankelijkheid niet in de steek te laten. "De Antilliaanse wensen voor defensiegaranties zijn zo groot dat Nederland de historische en morele plicht heeft er gehoor aan te geven", vond hij.

Commentaar

Autobussen

HET IS NIET EEN JAAR GELEDEN dat de voormalige directeur van het Autobus Bedrijf Curacao (ABC), ir Simon van Proosdij, vertrokken is. Wanneer nu de balans opgemaakt wordt van het busbedrijf, dan ziet die er triest uit. De voorspelling van een jaar geleden is uitgekomen. Dat had niets te maken met koffie-dik-kijkerij, maar eenvoudigweg met gevoel voor realiteitszin. En dan te bedenken dat ir Van Proosdij dolgraag langer had willen blijven werken, als hem maar niet steeds zou worden tegengewerkt of medewerking ontzegd op het terrein van transport en ruimtelijke planning.

De toestand van veel bussen laat veel te wensen over. Niet zelden worden bussen gezien die flinke deuken en schade hebben (zie foto). Vroeger werden die bussen regelmatig opgeknapt. Tegenwoordig wordt ermee doorgereden. Naar wordt vernomen kan dat niet anders. Om de haverklap zijn er bussen defect, zodat de reserve-bussen ingezet moeten worden. Dat heeft weer tot gevolg dat de servicebeurten in de knel komen waarna het nog moeilijker wordt de bussen in goede conditie te houden. Consequentie: nog meer bussen defect.



Niet ontkend mag worden dat er af en toe enorme vernielingen worden aangebracht aan deze bussen. Er zijn diverse gevallen geweest dat bussen werden bekogeld met stenen, zuiver uit balorigheid. Maar die berichten worden de laatste tijd niet meer gehoord en de aard van de mankementen aan de bussen duidt ook niet in die richting.

In de avonduren rijden vaak autobussen zonder voldoende verlichting. Met een flinke vaart jakkeren de chauffeurs voort op soms donkere wegen - als bij Rooie Santoe. De rest van het auto-verkeer moet maar raden dat er een grote, "één-ogige" bus komt aandenderen. Het onverantwoordelijke rijgedrag van veel ABC-chauffeurs laten we verder hierbij zelfs nog even buiten beschouwing.

Het regent klachten dat de bussen zich niet meer houden aan de tijdschema's. Dat maakt het dus overbodig nog schema's op te stellen. Die groep werknemers die wel dagelijks van de "konvooi" gebruikt maakt om op zijn werk te kunnen komen, moet dan maar zien hoe hij dat doet. Het is moeilijk om het autobusbedrijf te laten opdraaien voor de gevolgen van het te laat op het werk verschijnen. Niet zelden vallen bussen op een bepaalde lijn zelfs helemaal uit, zodat de klienten lange tijd vergeefs staan te wachten.

In het verleden gebeurde het elke maand dat de directie van ABC een overzicht gaf van het aantal passagiers dat de maand ervoor was vervoerd. In de regel betekende elke nieuwe maand weer een record-aantal. Geruime tijd nu alweer ontvangen de nieuwsmedia die overzichten niet meer. Gezien de bovengeschetste situaties mag met alle redelijkheid worden aangenomen dat er geen nieuwe records meer zijn geboekt of het zou moeten zijn dat het laagte-records zijn.

In dit geval heeft het weinig zin om schuldigen aan te wijzen. De feiten liggen er en dat deel van de bevolking dat door omstandigheden aangewezen is op het gebrekkige systeem van openbaar vervoer op dit eiland, is er daarom erg beroerd aan toe. Uren moeten er worden uitgetrokken om van het ene punt naar het andere punt te komen. Vaak lopen de routes namelijk via de stad, hetgeen wel eens een ongelooflijke omweg inhoudt. En zij die in gedachten hadden om de auto minder te gebruiken om de onkosten te verlagen, zien zich genoodzaakt hun bezuinigingsplannen elders toe te passen. De bevolking wordt bijna gedwongen om zich van eigen vervoer te voorzien.

Nos tin un sorpresa pa bo

na: Radio Caribe

Fecha: 1-7-'80
Ora: 9.30 - 10.30

Alle gereedschappen voor loodgieter, dakgoten, enz. enz. natuurlijk bij:

CURACAO plumbing supply NV
Caracasbaaiweg 18
Salinja - Tel. 55937

Inschrijving voor
Mgr. Zwijsen Avondmavo

Dinsdag 1 en Woensdag 2 Juli
18:30 tot 20:30 uur

Rapporten en puntenlijsten meebrengen
Inschrijfgeld fl. 10,—

Het is gezellig winkelen bij
CURAVA
in de dierentuin

Waarschuwing

De commandant marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 29 juli 1980 van 08.00 uur tot 15.00 uur SCHIETOEFENINGEN zullen worden gehouden op de plantage WACAO.
Maximum verheffing ± 2000 meter.
Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

Kookcursus

INDONESISCHE KEUKEN
18 - 19 uur f. 30.—.
PASA PALO f. 20,—.
19.15 - 20.15.
Elke woensdag. Aanvang 2 juli. Duur: 3 mnd.
Adres: Mahuma Oost C7 (Romar Estates)
Inschr. tel. 23429.

AVOND-MAVO-MARNIX

Inschrijving voor nieuwe leerlingen op maandag 30 juni om 6.30's avonds voor klas 1, 2, 3 en 4.
Plaats: Marnix-Mavo, Arowakenweg 1
Diploma's, puntenlijsten, etc. meenemen.
Inschrijfgeld: fl. 10,—

EILANDGBIED CURAÇAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat Grobowsky en Poort International N.V. namens de Nederlandse Middenstandsbank N.V., een verzoekschrift aan het Bestuurscollege heeft gericht ter verkrijging van een vergunning voor het plaatsen van een

ELECTRISCH NOODSTROOM-AGGREGAAT

in het gebouw van Nationaal Grondbezit te Rooi Catootje t.b.v. de Nederlandse Middenstandsbank N.V.

Dit verzoekschrift met bijlage ligt vanaf heden gedurende veertien dagen ter visie op het Centraal Bestuurskantoor, Concordiastraat 24, bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen de plaatsing van het bovengenoemde kenbaar te maken.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
De Gezaghebber - De Secretaris.

Te huur gevraagd

Echtpaar met 2 kinderen zoekt
ongemeubileerde woning
in nette buurt.
Met beloning f, 250,—
Tel. 81578

Ontvangen een mooie collectie DAMESTASSEN in leer en stof
Ook REISTASSEN
ook schoudermodellen

Schoenhandel **Lanka**

Neem geen risiko.
Verzeker Uw reis — Neem travellers cheques.
Overal ter wereld geaksepteerd.
Verkrijgbaar in diverse valuta's bij:

Maduro & Curiel's Bank N.V.

KASTAN
KASTAN AGENCIES
..aya Pachi Jan Bakhuis 18
zijweg Eroseweg — Tel. 77777

ONZE NIEUWE ZENDING IS BINNEN
Alle modellen wederom verkrijgbaar
Ook de grote modellen 4.20 x 6 m.
Voor ARUBA
DIBO AGENCIES
Victor Hugostraat 8
Tel. 23990



Discoconut
PRIVE-DISCOCLUB

Hotel Pasang Grahan
Baai Macolaweg, Parera
Willemstad
Open:
Friday & Saturday
11 p.m. till you just can't boogie no more!

BIANCA Airport Hotel

Zaterdag en zondag meeneem-maaltijden:
Nassi Ramea
Nassi Goreng special en
Bami Goreng special



Reserveren tel. 81120 en 81084

Te koop aangeboden

een huis in Matancia

Tel. 79625 - de Luca

DR. L.A.B. WILSOE
afwezig
van 30-6-80 t/m 11-7-80
Waarnemer DR. NIVELLAC
Spreekuren: dagelijks van 14.00 - 16.30 uur of volgens afspraak.
BETHARCOURTSTRAAT ZN BRIEVENGAT. TEL. 70280.

Wegens vertrek te koop
Buick Skyhawk Deluxe 1978
uitsluitend contant.
Telefoon 79894

BELLEVUE
Hotel bar-restaurant

Voor uw zakenlunch of een gezellig diner, het restaurant met het beste CRIOLLO en lekkerste SEAFOOD.
Open: voor lunch van 12-3.00 u. Voor Diner van 18.00-22.00 u. Tropical sfeer in airconditioning. Maandag na 3.00 u. gesloten. For reservations: tel. 54291/54294.

GRANDIOSO VLOOIENMARKT ANNEX BAZAAR ORGANISA PA "IGLESIA DI BIDA NOBO" DIADOMINGO DIA 29 DI JUNI DEN

HOFI DEL

di 10 or a.m. - 5 or p.m.

Na benta: Obra di man; Bisti pa mucha; Bolo y pasapalos; Tur sorto di cuminda; naturalmente criollo tambe
Ademas: Aktividad pa mucha manera Grabbelton etc.
Demasiado pa ser menciona.
Kaarchi obtenible na porta. Fl. 1.00 pa hende grandi y fl. 0,50 pa mucha.

Verhuisd:
BUREAU WELZIJNSZORG
van: Kraayenhofstraat 18
naar: ROODEWEG [illegible]
(Oude Hoogstraat) [illegible] boven) Tel. [illegible]

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege maakt hierbij bekend dat bij de aanvang van het nieuwe schooljaar 1980/1981 in de Avond-M.T.S. met [illegible] aangevangen:

A. Afdeling:
Werktuigbouwkunde,
Elektrotechniek
Bouwkunde/weg- en Waterbouwkunde
Procestechniek

Toelatingseisen: Diploma Mavo—4 of L.T.S. T-stroom of Havo—3—4 of 5.

B. Afdeling:
Schakelklassen:
Toelatingseisen: 1e klas — Diploma L.T.S. A-stroom
2e klas — Diploma Aspirant Bouwkunde of Lagere Scheepsbouwschool of C.D.M. Bedrijfsschool.

Het cursusgeld bedraagt fl. 10,— per maand bij vooruitbetaling te voldoen op gironummer 369816 ten name van: Eilandelijke Avond M.T.S., Rigelweg 6.

Bij inschrijving overleggen:
1. Diploma's (getuigschriften) en puntenlijsten;
2. Stortingsbewijs (3 maanden schoolgeld);
3. Een pasfoto.

Datum van inschrijving:
1. voor de Afdelingen genoemd sub A: vanaf 16 juni 1980 van 9.00 u tot 12.00 u en 's avonds van 18.30 u tot 21.00 u te Rigelweg 6.
2. voor de Afdelingen genoemd sub B: vanaf 16 juni 1980 en verder op maandag, woensdag en donderdag avond van 18.30 u tot 20.00 u op de Amador Nita Mavoschool te Mal.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van 28 JUNI 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen [illegible] vastgesteld:

Gezouten Vlees en Vis	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
Alle Merken			p. 500 gr.
Tails (gezouten varkensstaart)	35 lbs	f. 37,37	
	30 lbs	f. 32,03	f. 1,45
Singles (gezouten vlees met vet)	35 lbs	f. 110,18	
	30 lbs	f. 96,83	f. 4,27
Riblets (gezouten varkensribben)	35 lbs	f. 51,26	
	30 lbs	f. 45,09	f. 1,99
Ears (gezouten varkensoren)	35 lbs	f. 44,22	
	30 lbs	f. 38,86	f. 1,71
Briskets (gezouten vlees zonder vet)	35 lbs	f. 121,30	
	30 lbs	f. 108,47	f. 4,79
Bone in (gez. vlees met been)	35 lbs	f. 76,17	
	30 lbs	f. 65,29	f. 2,86
Pork Snouts (gez. varkenssnuits)	35 lbs	f. 41,87	
	30 lbs	f. 36,89	f. 1,62
Neck Ribs (hals ribben)	100 lbs	f. 185,26	f. 1,81
Gezouten Vis (kabeljauw) Alle Merken	60/450 gr	f. 236,24	f. 4,66 + 0,62
	50/450 gr	f. 202,24	
	40/450 gr	f. 162,16	
	25/450 gr	f. 101,36	
	21/450 gr	f. 85,13	
	20/450 gr	f. 81,09	
	25 kg	f. 226,22 per 450 gr	

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

DE PLV. DIRECTEUR,

Huis te huur gevraagd

in rustige buurt.
Ongemeubileerd of gemeubileerd
tot f. 10.000,— mogelijk.
Voor aanbiedingen: telefoon 36345

Home Nederland Trustmij N.V.

zoekt voor één harer relaties een

VRL. ADMINISTRATIEVE KRACHT

Zij die ervaring hebben in de bouw en kunnen typen genieten de voorkeur.
Sollicitaties te zenden naar P.O. Box 679 Curaçao.

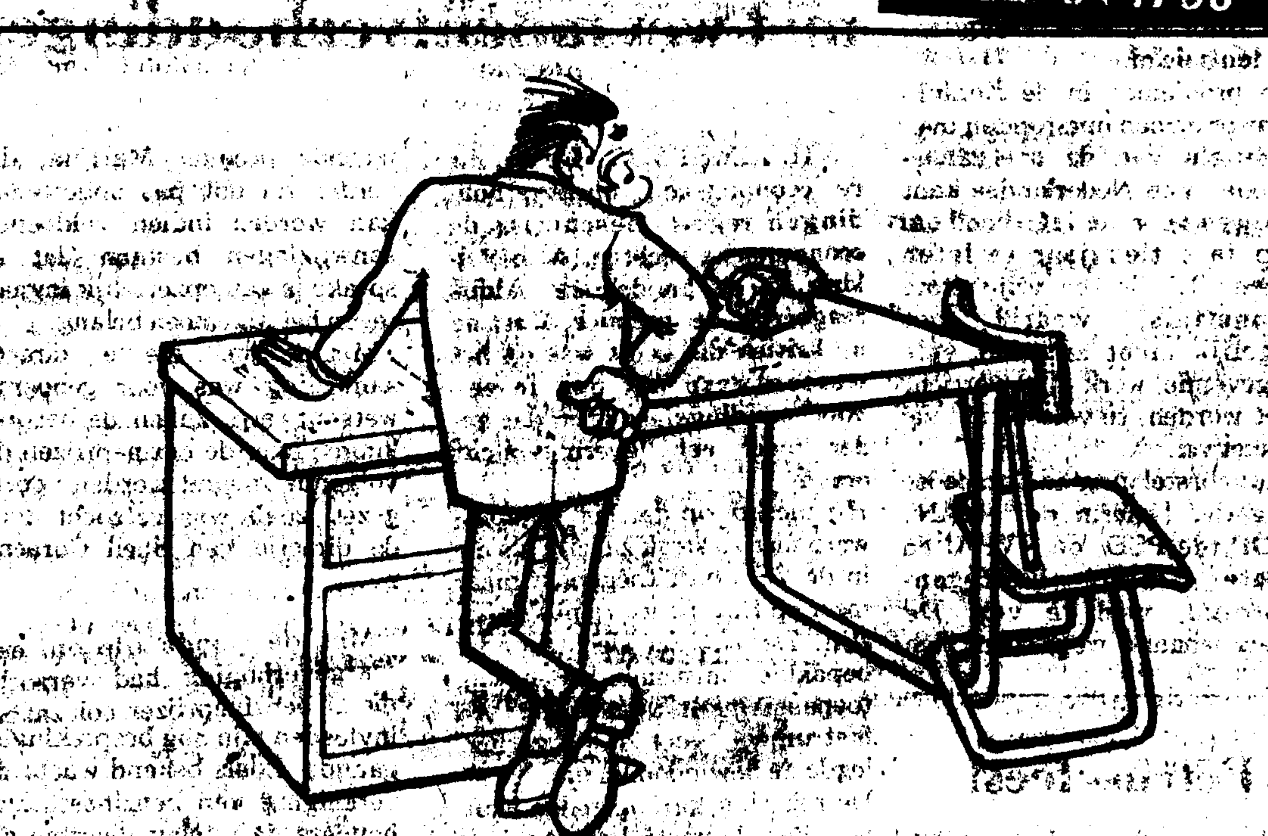
AVIS
We try harder
Low rates
Strict car maintenance
Major credit cards honored
ALL NEW CARS



TEL 614700

STROOMONDERBREKING

Voor werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch helaas moeten wij de stroom [illegible] onderbreken op:
dinsdag 1 juli 1980 van 08.00 uur tot 16.00 uur.
[illegible]



Laat AVIS dit soort problemen voor U oplossen!

AVIS LEASING & RENTING
Phone 614700

Attentie

NIEUWE ARTIKELEN van LATRA INC.
WIJ ONTVINGEN ZOJUIST een GROTE sortering Amerikaanse Wall paneling in best traditie [illegible]
Ook hebben wij in voorraad [illegible] plywood in FIR en CEDAR.
[illegible]

LATRA INC.
Roiersweg — [illegible]

CREDIT UNION
„SPAAR UN JUDA OTRO"

Conseho di Credito kier a partisipa na tur miembro di Credit Union C.F.W. ku durante dia 2 di juli 1980 lo tin un [illegible] pa motibo di [illegible]
Comishon di Credito lo reanuda su [illegible] proximo aviso.

Atentamente,
Comishon di Credito C.F.W.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-650.
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 A little romance (14 jr); 24.00 Belami (18 jr).
Rialto: 20.00 Drunken master (14 jr); 22.30 Anita (18 jr).
Drive inn: 20.30 Ciclon (18 jr); 24.00 Shaolin abbot (18 jr).
Principal: 20.30 A fistfull of dollars (14 jr); 24.00 The black decameron (18 jr).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord tel.: 23425; Sta Cruz en Paradera, tel.: 28288; Savaneta en Brazil, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; tijdens kantooruren, Dakota: Patiastraat 2., tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN (Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord): dokter E. de Cuba (via Landsradio, pageboy 027 690).
(San Nicolas en Savaneta): dokter H. Vervest, tel.: 47034.

WGK ARUBA
Zuigelingen-bureau: 13.00-15.00 uur te Savaneta en Paradera.
Spreekuren Zat.: en zondag: 09.30-10.30/17.30-18.30 uur.

BOTICAS
Oranjestad: del Pueblo tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties over verkeerstoren.

SPORT
VOETBAL
16.30 uur Inter vs Phoenix; 18.30 uur Teachers United vs Pova - SV R.C.A.

ZONDAG: 19 Juni
BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 6.00 Mackenna's gold (alle leeftijden); 8.30 A little romance (14jr).
Rialto: 6.00 Close encounters of the third kind (alle leeftijden); 8.00 Drunken master (alle leeftijden).
Drive Inn: 7.00 Bite the bullet (alle leeftijden); 9.00 Ciclon (18jr).
Principal: 6.00 Tin tin and blue orange (alle leeftijden); 8.30 A fistfull of dollars (14jr).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER:
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via Verkeerstoren.

TOERISTENSCHIP
08.00-24.00 uur Fairwind- vert. Selma.

CLUB POVA
11.00 uur Fietstocht - club Pova.

SPORT BASEBALL
14.30 uur AA.kl. Richmond vs Aruba Video center - L.S.P.

BILJART
15.30 uur Dakota Bar vs BC Dakota - Bucuti YC.; 15.30 uur Sportboys vs Taxi Drivers - Bar Permins.

VOLLEYBALL
13.30 uur Vulcanus vs Rapid Angels; 14.15 uur Skol Stars vs Rapid Red Omega; 15.00 uur Aruba Transport vs BC Noord; 15.45 uur BC Noord vs Aruba Video center - Sporthal

VOETBAL
10.00 uur Club Suriname vs Nahar Constr.: 11.20 uur Immigr. Airport vs Charlies

Ged. De Kort naar Nederland

Uitbreiding WEB punt van gesprek

BEATRIXLUCHTHAVEN — Gedeputeerde van het WEB en financien Efraim de Kort is gistermiddag naar Nederland vertrokken, waar hij de komende dagen besprekingen zal voeren over de uitbreiding van de electriciteitscentrale van het WEB, waarmede een bedrag van veertig tot vijftig miljoen gulden is gemoeid. Vreemd genoeg werd over deze reis door de Arubaanse voorlichtingsdienst — waarvan de gedeputeerde hoofd op nonactief is — geen enkel bericht over deze reis uitgegeven.

Vlak vóór vertrek verklaarde de gedeputeerde aan Teleneticias dat het belangrijkste onderwerp van gesprek uitbreiding van centrale van het WEB is. Het is dringend nodig dat Aruba eind 1982 — onder meer in verband met hotelbouw — de beschikking heeft over drie en dertig megawatt. Voorheen heeft Nederland uitbreidingen van de WEB niet willen financieren, omdat destijds gesteld werd dat Aruba geld had, terwijl het water en stroom goedkoop zijn. Dat is nu allemaal wel erg veranderd.

Op de vraag of deze miljoenen uitbreiding van invloed op de water en stroomprijzen zal zijn, stelde de heer De Kort dat wat stroom betreft hij niet kon antwoorden, aangezien dit een zaak van de Elmar is. Ten aanzien van het water stelde hij nadrukkelijk dat de prijs — met uitzondering van de brandstofclausule - in de komende jaren niet verhoogd zal worden.

Van de gelegenheid dat de minister voor Economische zaken ing Chenco Yarzagaray eveneens in Nederland is, zal deze de besprekingen over het WEB van de heer De Kort bijwonen. Zoals bekend is de minister hoofd van het WEB op nonactief. De algemene adviseur van het Bestuurscollege Betico Croes zal enige dagen langer in Nederland blijven om de besprekingen eveneens bij te wonen.

Gedeputeerde De Kort vertelde nog dat hij eveneens besprekingen zal voeren met de STINA over financiering van projecten. Ten aanzien van bepaalde voorwaarden wil de heer De Kort zien wat hieraan gedaan kan worden aangezien deze "hinderen". Met de STINA zal ook gesproken worden over het zee-aquarium waarvoor het BC zich bereid verklaarde garant te staan voor vier ton. De rest wordt door de STINA gefinancieerd.

De heer De Kort zal ook andere hangende projecten in Nederland bespreken.

Zakenvaria

VOZ DI ARUBA neemt vanavond zijn nieuwe 5.5 kilowatt Collins Rockwelzender in gebruik. In verband hiermee gaat het radiostation zaterdagmiddag om half vijf uit de lucht tot omstreeks half zeven. In die tijd zal onder leiding van de Collins Rockwell expert ir. Herb Schoenbaum, die hiervoor speciaal naar Aruba kwam, de overschakeling van de één kilowatt-zender naar de nieuwe plaats vinden. Deze zender-- een investering van bijna honderdduizend gulden -- is het modernste op het gebied van AM-zenders en zal vooral ook het geluid aanmerkelijk verbeteren.

Bar Boozer; 12.40 uur Holiday Inn vs Independiente; 14.00 uur La Fama vs Mercurius; 15.20 uur Bon Bar vs Something Spec. - FC Suriname.

SOUTH LEAGUE
10.00 uur Carmen Rice vs Hot Point; 12.00 uur Coca Cola vs Kiwani's - Pepsi Cola terrein.

MAANDAG
DIVERSEN
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO
07.00-11.00 uur AA geb., Sabana liber - Noord. (zuster Lin-Apo).
CAMACURI BOWLING CENTER (open voor bowlingliefhebbers): maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA:
ZATERDAG: 16.00 Super Globe Trotters; 16.30 The Muppets; 17.00 Matinette local; 18.00 Noti-joven (lokal); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Science report; 19.00 Brain Keith show; 19.30 30 Minutes; 20.00 Telenoticias; 20.15 Telesistema; 20.30 Actualidad; 21.00 Dallas; 22.00 Benson; 22.30 Teleteatro.
ZONDAG: 15.00 Club PTL; 16.00 Quiz 13; Beatrix school/Heilig Hart College, Philomena Mavo/A. De Veer Mavo.; 17.00 Sport Program; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Good Times; 19.15 A.V.P. Program; 19.30 Special; 20.00 Tamarind; 20.30 Alice, 21.00 Amerika's Athletics '80; 22.00 Santo Domingo invita.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur; DAKOTA: (zat: 19.00), 08.00 en 19.00 uur: EMMANUEL-KAPEL: 07.30 uur; NOORD: (zat: 19.00); 07.30 en 18.uur; ORANJESTAD (zat: 19.00), 06.30-10.00, 17.00 en 19.00 uur. PARADERA: Zat: 19.00), 11.30 en 17.30 uur; POS CHIKITO: 08.00 uur; SAN NICOLAS: (zat: 19.30), 09.00 en 19.00 uur: SANTA CRUZ. (zat: 19.00), 06.00, 09.00 en 7.30 uur. SAVANETA: (zat 16.00, 17.30 uur. TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds. Smith

PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H. Hessen (doopdienst)

SAN NICOLAS: 19.30 uur Bijbelstudieavond.



KYONG JU — Magaly Maduro (20) en Karin Gooyer (19) respectievelijk Miss Aruba en Miss Holland tijdens een wandelingetje in wat de vierde grootste stad ter wereld was tijdens de Shilla Dynasty. De beide meisjes zijn samen met 20 anderen in Zuid Korea voor de verkiezing van Miss Universe. (AWP-foto).

Twee maanden geeist voor bigamie

ORANJESTAD — Op vrijdagmorgen eiste de officier twee maanden gevangenisstraf tegen de man W.R. voor het plegen van bigamie.

De beklaagde huwde eerst een Colombiaanse en enige tijd later een Dominicaanse, zonder dat het eerste zogenaamde schijnhuwelijk ontbonden werd. De zaak was van zeer korte duur, omdat de beklaagde verstek liet gaan. De rechter doet op 4 juli uitspraak.

Ziekenverzorgsters cursus is ten einde

ORANJESTAD — In het kader van de zorg voor zieken die verpleegd worden buiten het ziekenhuis en ook in het kader van de algemene preventie (consultatiebureaus, kleuterbureaus, gezondheidsvoorlichting etc) worden de laatste jaren door het Wit Gele Kruis (WGK), in samenwerking met de departementen van Volksgezondheid en Onderwijs, studiemogelijkheden aangeboden aan personen, die wijkverpleegkundig of extra muraleziekenverzorgster willen worden.

Gisteren is de tweede cursus (die voor extra murale-ziekenverzorgster) met groot succes beindigd met een examen afgenomen door de hierboven genoemde samenwerkende instanties. Verheugend is het dat voor deze studie-mogelijkheden niet alleen belangstelling bestaat op Aruba, maar dat ook meisjes uit de Bovenwinden de gelegenheid hebben aangegrepen de studie te volgen. Van de 10 kandidaten zijn er 10 geslaagd, het gemiddelde cijfer was 71/2 wat zeer hoog genoemd mag worden. De namen van de geslaagden zijn: Femmy Fingal Leertouwer, Lenie Leertouwer, Jacintha Orman, Hermione Richardson, Aurelia Rasmijn, Florence Martsi -Woode en Norma Teeuwen van Aruba. Voor de Bovenwinden zijn de geslaagden Naomi Wilson, Margaritha Hodge en Sheila Rodgers. De sociaalgeneeskundige dr W.M. Visser is de cursusleider.

Eind augustus gaat de 3e opleiding van start waarbij als bijzonderheid vermeld moet worden dat volgens het nieuwe systeem de komende studenten een algemeen vormend jaar genoten hebben in een kopklas verbonden aan de huishoudschool Paso Sigur waar dit soort basis-opleidingen in de toekomst gecontinueerd gaan worden. Specialiseert men zich dan verder in de gezondheidszorg dan zal de cursus voorlopig nog beeindigd worden onder auspicieen van het Wit Gele Kruis Aruba (voorzitter H Tromp) in samenwerking met bovengenoemde departementen. Voor de toekomst wordt echter gedacht aan een apart instituut waar voor alle paramedische beroepen een opleidingsmogelijkheid zal worden geschapen, volgend op het algemeen vormend jaar op de huishoudschool. De opleidingen zullen sterk regionaal gericht zijn waarbij veel aandacht besteed zal worden aan maatschappelijke vorming, maatschappelijke gezondheidszorg en de culturele anthropologisch aspecten van gezondheidszorg in ontwikkelingslanden, waarbij de steun en begeleiding van de Wereldgezondheidsorganisatie, WHO van onschatbare waarde zullen zijn.

Gelijk na homerun Alfonso Nedd

Victorie ontglipt Marlboro maar net

SAN NICOLAS — Een homerun van Alfonso Nedd, in de negende inning met twee ploeggenoten aan boord en de stand 9-6 voor Marlboro, betekende niet alleen de 9-9 gelijke stand maar ook de definitieve eindstand van de wedstrijd. Er werd nog een extra tiende inning gespeeld, waarin geen van de twee ploegen meer tot scoren kwamen, en de wedstrijd werd wegens het verstrijken van het tijdslimiet afgefloten en zal op een latere datum worden overgespeeld.

De wedstrijd was zeer gelijkopgaand en atractief en de bierploeg, die hekkesluiter is, speelde een van zijn beste wedstrijden van het seizoen.

Marlboro nam als eerste een 1-0 voorsprong, die reeds in de eerste inning door Amstel in 4-1 veranderd werd. Reeds in de tweede inning stond Marlboro met drie nieuwe runs weer gelijk (4-4).

Amstel nam met 2 runs in de derde inning weer de leiding met 6-4. Marlboro verkleinde de stand in de vijfde slagbeurt tot 5-6 en stond drie innings later weer voor met 7-6. Toen een inning later de sigarettenploeg weer 2 runs binnen bracht en de stand 9-6 werd, dachten velen dat Amstel een verslagen ploeg was. Nadat reeds twee outs gevallen waren en de sigarettenploeg nog een out nodig had om de zege binnen te halen, volgde de homerun van Nedd, waardoor de Marlboroillusie de bodem ingeslagen werd.

Marlboro maakte gisteravond 9 runs, 14 hits en 4 errors, terwijl Amstel 9 runs, 13 hits en 3 errors had. Pinch-hitter Alfonso Nedd werd de best batter van de wedstrijd met 1 hit in een keer aan slag. Hij werd gevolgd door ploeggenoot Juan Arrindell met 4 hits in 5 beurten en Fio Wester (Marlboro) met 3 hits in 5 keer aan slag.

Marlboro begon de wedstrijd met Caryl Kelly op de heuvel en maakte hierna ook nog gebruik van Everett Croes (3e inning) en Elias Kock (9e inning). Voor Amstel bleef de Amerikaan Robert Robertson tot in de 9e inning in stand, voordat hij door James Hazel vervangen werd.

Morgenmiddag is er — in verband met het Antilliaanse softballkampioenschap, — geen baseball en de eerstvolgende wedstrijd is maandagavond tussen Guiness Rangers en Ennia Athletics.

SAN NICOLAAS — In de Village te San Nicolaas werd een 54-jarige man door een onbekende man vastgegrepen en van hem 25 gulden beroofd. De 54-jarige man verklaarde dat hij een bestelling aan het betalen was aan een der huisjes in de Village die eten verkopen toen hij van achteren door de onbekende vastgegrepen werd en van hen 25 gulden beroofd. De onbekende vluchtte in de richting van Village Zuid, maar na een speuractie van de politie samen met het slachtoffer kon men niemand vinden. Het onderzoek duurt voort.

Jeugdtennis -finales

ORANJESTAD — Morgen zullen op de Marlborobanen de finales van het zeer succesvolle zesde Aruba trading jeugdtennistoernooi worden gespeeld. De winnaars, dat zijn de acht kampioenen --vier jongens en vier meisjes--zullen van de sponser een reis naar het buitenland krijgen om aldaar tegen leeftijdgenoten de strijd aan te binden, gedurende de vijf voorafgaande jaren hebben de winnaars van dit toernooi achtereenvolgens bezocht: Puerto Rico, Caracas, Curacao, Medellin en Paramaribo. Het wedstrijdschema voor deze finales ziet er als volgt uit: Ilonka de Mey-Eilaine Maduro (9 uur, meisjes 14 jaar), Dave van Romondt-Theron Swaen (9 uur, jongens 12 jaar), Kenneth Ponson-winnaar R Lieveld/D Halley (10 uur, jongens 14 jaar), Diana van Gulick-Marian Olmtak (10 uur, meisjes 12 jaar), Judith van Eck-Muriek van Eck (4 uur, meisjes 16 jaar), Natasha d Arnault-Ellen Peeters (4 uur, meisjes 18 jaar), Ronald Mohammed-Marlon Genser (5 uur, jongens 18 jaar), Roeland de Kort-Peter Mohammed (5 uur, jongens 16 jaar).

Commentaar
Bekrompen

Ons commentaar over de import van Amerikaanse autos was voor de NAADA-voorzitter aanleiding om in de pers te reageren. Hierin stelt hij niet te willen pleiten voor de terugkeer van de grote Amerikaanse wagens maar specifiek maatregelen wenst om de invoer van kleine en nu ook zuinige Amerikaanse wagens te bevorderen en de opmars van Japanse wagens tegen te gaan. Hij vindt, dat we dat aan de Amerikanen verplicht zijn. Vermoedelijk speelt daarbij de gedachte, dat de Amerikanen ons dan gunstiger gezind zijn bij bijvoorbeeld onderhandelingen over belasting- of luchtvaartverdragen.

Echter de redenering dat hij de grote Amerikanen niet terug wil halen is toch wel in tegenspraak met zijn verzoek aan de regering om de grens van het hogere invoerrecht op te trekken van 15.000 naar 18.000 gulden. De kleine Amerikaan kost toch niet meer dan ongeveer 12.000, dus waarom de grens verhogen naar 18.000 gulden? Overigens is ons uit gesprekken met autohandelaren duidelijk gebleken dat de verkoop van autos van zeven tot negen mille het sterkste groeit. Die wagens komen dan uit Japan, Korea, Brazilie en Rusland. Goedkope Amerikanen zijn er niet in die klasse.

Niet verwacht wordt -- zeker nu in deze dure tijden niet -- dat de gewone man meer dan nodig is van zijn inkomen besteedt voor het kopen van of afbetalen van een auto. Door een extra invoerrecht op de goedkope autos zou de grens waarbij iemand een auto kan kopen naar boven worden verlegd. Er zal dan een grote groep zijn die geen auto meer kan kopen. Die groep kan dan gebruik maken van het openbaar personenvervoer op ons eiland, dat door de Arubus company een grote slag tegemoet gaat. Uiteindelijk vermindert het ook het aantal verkochte wagens en zou gunstig zijn voor de betalingsbalans-- maar het leidt natuurlijk niet tot aankoop van de duurdere kleine Amerikaanse wagens. Wij geloven niet dat de NAADA-voorzitter denkt aan lager of helemaal geen invoerrecht op de kleinere Amerikaanse wagens, dat zou inderdaad goedkoper worden, maar niet zo goedkoop als de wagens in de prijsklasse van zeven tot negen mille.

Ongunstig zou het daarbij zijn, dat de overheid inkomsten derft, die ze absoluut niet kan missen alsmede de verschuiving van import van goedkopere Japanse en Koreaanse naar duurdere Amerikaanse vergt een extra afvloeiing aan deviezen. En die kunnen we ook niet missen. Immers de extra deviezen die nodig hebben om de steeds duurder wordende olie en benzine en de duurdere levensmiddelen te kunnen betalen, zullen toch ergens vandaan moeten komen.

Als die niet uit de economische groei kunnen komen, zullen we ergens onze importen moeten besnoeien. Luxe artikelen die niet voor de toeristenwinkels nodig zijn, zullen dan het eerst in aanmerking moeten komen. En daar horen de duurdere auto's -- groot of klein -- zeker ook bij.

En als men nu echte de import van grote Amerikaanse wagens wil gaan beschermen, dan zijn wij voorstander dat de overheid extra invoerrechten heft op de zogenaamde "Miami wagens", die achter de autohandelaren om geimporteerd wordt en waar nogal wat mee "gescharreld" wordt.

Zwembad

REEDS JAREN wordt over een zwembad in San Nicolas gesproken en geschreven. Daar is dus niets nieuws onder de zon als we stellen dat dit zwembad er nog steeds niet is. Gedeputeerde voor sportzaken heeft tijdens de begrotingsbehandeling medegedeeld dat het project van de Stichting "School-zwemmen" -bedoeld wordt Stichting Openbare Zwembaden -- geen doorgang meer zal vinden, maar dat gewerkt wordt aan een zwembad in het Lago Sportpark. Het eerste is geen nieuws omdat bedoelde stichting -- na zeven jaar tegen windmolens vechten-- op nonactief kwam te staan en ontvangen gelden heeft terug gezonden. Dit gebeurde reeds twee jaar geleden.

Het plan voor zwembad in LSP is wel nieuws en wij hopen dat het ditmaal geen zeven jaren zal duren voordat het er komt. Voorts hoorden wij tijdens de begrotingsbehandeling dat de zwembadplannen van de stichting het eilandgebied een ton per jaar zouden kosten. Hier werd enigszins een scheef beeld gegeven, de een honderd duizend gulden sloeg niet op de jaarlijkse exploitatiekosten, die waren dekkend. Vermoedelijk doelde de gedeputeerde -- jammer dat hij dit niet duidelijker uitdrukte -- op het zwemplan voor de scholen. De stichting vond het belangrijkste dat het bad er kwam, doch zocht ook een oplossing voor de tijd van de dag dat het bad ongebruikt zou staan, namelijk onder schooltijd. Daarom was een plan uitgewerkt om van alle scholen op Aruba behalve de kleuterscholen, een leerjaar elke week te laten zwemmen op hun gymnastiekuren. Dit plan was geheel uitgewerkt en de stichting wilde haar bus voor schoolzwemmen verkopen, nog een tweede bus van eigen inbreng kopen, waarbij dan ook de jaarlijkse subsidie voor schoolzwemmen van twintig mille konvervallen. De kosten hiervan kwamen destijds op een ton waarbij in mindering de genoemde 20 mille en besparing op gymnastieklokalen en leraren. Dat waren dus geen exploitatiekosten. Het ging dus niet alleen om een plan een zwembad te bouwen, maar ook om een plan, om als dat zwembad er was het ook ten volle te gebruiken om voor per saldo, geschat werd 25 mille, alle kinderen van alle scholen eens in hun schoolloopbaan een jaar lang wekelijks te laten zwemmen en zwemles te geven.

Dat plan had de enthousiaste goedkeuring van alle experts die geraadpleegd werden, jammer genoeg viel het niet in de smaak van de politici. Het is nog wel eens goed dit "zwembad enthousiasme" van ruim zeven jaren uit de doeken te doen omdat bij de begrotingsbehandeling teveel de indruk werd gewekt dat hier sprake was van een onmogelijke en persoonlijk plan.

Teen Princess naar Puerto Rico

ORANJESTAD — Teen Princess 1980, Sasha Wever, is vandaag, vergezeld van haar moeder mevrouw Diana Wever, naar Puerto Rico vertrokken. In dit land zal Sasha cursussen volgen in modelleren, make-up en kapsel.

Zowel de reis, verblijf en andere kosten worden door de Teen Princess zelf gedragen, en is een onderdeel van haar voorbereidingen op de Aanstaande Miss Teenage Intercontinental verkiezing, waarop zij Aruba zal vertegenwoordigen.

Cacique-Macuarima-songfestival

SANTA CRUZ — Morgenmiddag om vijf uur organiseert de Cacique Macuarima school een kinderzangfestival, waaraan een leerling van elke klas van de school deelneemt. Dit vormt het laatste festiviteit van de viering van het tienjarig bestaan van het Cacique Macuarima-school. De beste en populairste zanger zal uitgekozen worden en de deelnemers zullen begeleid worden door The Brothers.

NEGEN JAAR GEEIST VOOR BROEDERMOORD

ORANJESTAD — De officier van justitie kwam op vrijdag tot een eis van 9 jaar gevangenisstraf met aftrek tegen de 22-jarige man G.M, die op 15 december van het vorig jaar zijn eigen broer J.M. die in de ouderlijke woning lag te slapen, met een piekhouweel heeft gedood.

De officier was van mening dat hier voorbedachte rade en opzet in het spel waren van iemand die zich van zijn familie had afgekeerd. De officier kon begrijpen dat iemand die zich gefrustreerd voelt, naar plannen zoekt, maar om een eigen broer te doden daarvoor was er geen enkele reden aanwezig.

De officier hield bij zijn eis rekening met het feit dat het hier ging om een primitieve man, overeenkomstig de rapporten van de psychiater en de psycholoog, die verder rapporteerden dat de beklaagde het feit niet ten volle kan worden toegerekend.

Beklaagdes raadsman Oscar Flanders vond geen voorbedachte rade en opzet aanwezig. De beklaagde kon niet verdragen dat tegen het slachtoffer dat steeds moeilijkheden maakte, in de ouderlijke woning, niet opgetreden werd. De beklaagde is --aldus de raadsman, maar iets dat op die bewuste avond, toen beklaagde thuiskwam en de broer zag, plotseling was opgekomen en door de beklaagde werd uitgevoerd. De raadsman verzocht de rechter om zijn cleint van alle rechtsvervolging te ontslaan.

De rechter zal vrijdag vonnis wijzen in deze zaak.

Twee officieren worden beedigd

SAVANETA — Op 4 juli worden bij de Marinierskazerne te Savaneta gedurende een ceremoniele plechtigheid twee officieren der mariniers beedigd ten overstaan van de commandant, luitenant kolonel der mariniers M.H. Heineman. De te beedigen officieren zijn de tweede luitenant der mariniers der Koninklijke Marine Reserve H.B. Beaujon en E.A. Advocaat.

Luitenant Beaujon is afkomstig van Curacao en doet sinds begin mei dienst bij de Antilliaanse militie. Luitenant Advocaat is afkomstig van Bilthoven (Nederland) en doet dienst als pelotonscommandant bij de Nederlandse Infanterie Compagnie.

W.C.A huldigt best-geslaagden

ORANJESTAD — De Women's club of Aruba (WCA) zal ook dit jaar de best geslaagden studenten huldigen in aanwezigheid van hun ouders. De huldiging is vanmiddag van vier tot zes uur in de Aruba room van het Sheraton-hotel. De best geslaagden zijn: Hilda Blok (VWO, Colegio Arubano), Siegfried Jansen (VWO, Ubbanno), Alexana Vrieswijk (Havo, Colegio Arubano), Mauro Hernandez (Havo, Colegio Arubano), Reina Danje (Mavo, Augustinus College), Philip Lesley (Mavo, Wesley College), Emely Tromp (ETAO, Maria Colege), Siegfried Winklaar (ETAO, Maria College), Juan Rasmijn (MTS, Cesar Terzano), Erwin Croes (LTS, Kennedy school), Merveline Giel (Huishoudschool Providentia) en Debora Landaiche (Seroe Colorado School).

Personalia

AAN DE KATHOLIEKE Hogeschool te Tilburg is gisteren Mevr. Migdid E. Croes - de Jongh in de Economische Wetenschappen, met als specialisatie Bedrijfseconomie, met genoegen afgestudeerd. Zij is de dochter van J.W. de Jongh en L.B. de Jongh - Santine. Ter afsluiting van haar studie heeft zij stage gelopen bij de Dienst voor Economische Ontwikkeling (Deco) te Aruba. De titel van haar afstudeerwerkstuk is "Analyse en evalautie van de investering in een cementproject op Aruba." Dra. M.E. Croes, echtgenote van Drs. F.J. Croes die eveneens econoom is en werkzaam is bij Arawinco, zal spoedig naar de Antillen terugkeren.

Personalia

AAN DE MUZIEKACADEMIE van het Cultureel centrum Curacao werden onlangs examens gehouden. De volgende leerlingen slaagden voor: Algemene Muzikale Vorming Heinoo de Roo; Marieke Jansen, Elmer Gerth, Heliane Gerth, Ortli Fecunda, Izaline Calister, Sjef Annink, Harold Spruit, Inge Verton, Sietske van Harte, Arjan van der Merwe Berry den Dunnen, Johnny ter Hart, Josee van Hornsveld, Michael Parent, Ria Voester, Leanne Smits, Bryan Smits, Meini Vermeulen, Kenneth Monsch, Karlijn Rosheuvel; en verder voor piano A: Donald Canwood, Ineke Kerstholt, Rexanne Larmonie, David Isenia; voor altblokfluit Rietje van 't Hof, John Kleinmoedig, piano B Bart de Boer, cello B en voor theorie B: John Kleinmoedig, Bart de Boer, David Isenia, Danilo Plantijn.

VAN HET TC SINT PAULUS ZIJN de volgende leerlingen geslaagd voor hun eindexamen aan de avondcursussen: Autogeenlassen: Michel Hassel, Alexander Leito, Arthur Petronia, Rignald Pieter, Bjornen Rademacker, Frendsel Martines, Arminio Chirino, Lionel Isidora, Edison Ignacio, Anthony Sparing, Herbert Sakoetoe, Eniedio Girigorie, Antonio Jansen, Luthson Daal, Frendsel Kleinmoedig, Eithel Liberia, Eldred Rosa, Johny Richardson, Gilbert Pieters, Sidney Puriel, Bruno Isenia, Victorino Zimmerman, Gregory Everett, Ewaldo Arrindeel, Luthson Koster, Rudmiro Willems, Franklin Martina, Calvin Curie, Heronimo Nicasia, Armando Dunker, Louis Gibbs, Genaro Willems, Bonifacius Blanken, Lennor Bridgewater, Sherwin Girigorie.

Gevorderden NIL Lassen: Farid Ayubi, Sherwin Jones, Rudsel Pauletta, Sidney Rosalina, Hamilton Short, Kendal Simon, Kenneth Stella, Edelberto Pauletta, David Henriquez, Gilberto Rafael, Renfred Noor, Damascus, Anselma, La Croes.

Geslaagden Koeltechniek: Omar Arias, Edgar Coeziel, Signald Martha, José Margaretha, Eduardo Obertoe, Kenneth Serberie, Sylvio Koenraad, Melfried Djaoen, Nowell Arundel, Wendell Chakoetoe, Clayton Francis, Edgar Ilaria, Rignald Ramazan, Edsel Rooi, Glenn Spencer, Norman van Thijs, Wilbert Angelista, Leonard Bonifacio.

Ingezonden Homofilie

IN HET KADER VAN het verstrekken van voorlichting aan de bevolking om zodoende bestaande vooroordelen t.o.v. homofilie weg te nemen heeft de Grupo Homofilia Antiyano besloten om in de week van 28 juni tot 5 juli een aantal aktiviteiten te organsieren. Deze aktiviteiten omvatten o.a. een panel-diskussie op radio-Korsow-FM, een open diskussie-avond, uitgifte van een speciaal informatief bulletin, verkrijgbaar bij de boekhandels van Dorp-Eddine en ook het brengen van een stuk waarin de onderdrukking van de homofiele mens wordt belicht.

De G.H.A. had het Teatro Foro bereid gevonden hieraan een optreden te wijden. Het forum-theater brengt stukken waarbij een of ander sociaal probleem aangaande onderdrukking wordt belicht. De spelers beelden een bepaalde situatie uit en het publiek kan hierop reageren.

Het stuk dat nu gespeeld zou worden omvatte de volgende situatie: een kind vertelt thuis dat het homofiel is. Hoe reageren de ouders hierop? Zetten zij het kind op straat of proberen zij het op te vangen en te begeleiden. De bedoeling was dat dit stuk opgevoerd zou worden op het Wilhelminaplein. Hiervoor nu moest een vergunning worden aangevraagd. Deze vergunning werd door de G.H.A. 3 weken geleden aangevraagd bij de heer Domacassé in zijn hoedanigheid van chef sektie kultuur. Als zodanig is de heer Domacassé bevoegd een dergelijke vergunning af te geven. Alhoewel de heer Domacassé stelde volledig achter het idee te staan, wilde hij de verantwoordelijkheid in dezen niet nemen en hij stuurde het verzoek door aan de Gezaghebber, de heer Mr. O. Martina. Ondanks herhaalde verzoeken van de G.H.A. voor een gesprek om het verzoek toe te lichten had de heer Martina het hiervoor steeds te druk of hij was eenvoudig niet aanwezig. Dinsdag 24 juni ontving de G.H.A. het antwoord van de gezaghebber, via de chef sektie kultuur. De heer Martina weigerde de vergunning! Ziehier de bewoordingen waarin deze weigering vervat werd: "Ik kan u echter reeds thans mededelen dat hoezeer ik het ook eens ben met uw streven en uw doelstelling deze openbare manifestatie op dit moment niet door mij zal worden toegestaan aangezien volgens de bij een meerderheid van het Curacaosche volk op het punt van de homofilie levende opvattingen een openbaar optreden zo niet aanstotelijk dan wel tegen de heersende zedelijke opvattingen zal zijn en daardoor niet bevorderlijk voor de openbare orde en de goede zeden."

"Aanstotelijk" en "tegen de goede zeden!" Is de situatie waarbij een kind uit huis gezet dreigt te worden aanstotelijk? Wij geloven niet dat dit door de meerderheid van de bevolking zo gevoeld wordt. In het stuk wordt bovendien geen enkel onvertogen woord geuit en geen enkele onzedelijke handeling gepleegd. Wat vindt de heer Martina dan zo aanstotelijk? Wij moeten wel tot de konklusie komen dat hij de homofilie of de homofiele mens zelf aanstotelijk vindt. En dat is dezelfde heer Martina die verklaarde dat hij vond dat er nog teveel onbegrip bestaat in de gemeenschap voor homoseksuelen (Amigoe 20 maart 1980). Zou de heer Martina de vergunning op deze gronden ook geweigerd hebben als het stuk zou gaan over de onderdrukking van de vrouw? Hij probeert zich bovendien achter "de meerderheid van de bevolking" te verschuilen.

Het ware te wensen dat hij altijd zo veel rekening hield met de mening van deze "meerderheid". Zelfs al zou de meerderheid er zo over denken, zou dat dan niet juist een reden zijn om een dergelijk voorlichtend stuk uit te voeren om de bestaande vooroordelen weg te nemen? Wij betreuren het dat ook binnen de overheid, die toch ook een voorlichtende taak heeft, de homofilie kennelijk nog steeds beoordeeld en veroordeeld wordt op grond van al lang achterhaalde vooroordelen. Wij raden de heer Martina aan de onlangs verschenen artikelen over homofilie nog (of misschien voor de eerste keer?) eens door te lezen.

Naar onze mening is deze afwijzing een school-voorbeeld van onzedig handelen: minderheidsgroepen met de ene hand sympathie betuigen en met de andere hand onderdrukken. Het is in elke geval wel duidelijk dat het werk van de G.H.A. hard nodig is. Dat bewijst deze afwijzing eens te meer.

GRUPO HOMOFILIA ANTIYANO

Commissarissen Hypotheekbank verhogen tarieven

WILLEMSTAD — Het college van commissarissen van de Centrale Hypotheekbank is bevoegd de hypotheektarieven aan te passen, wat onlangs ook is gebeurd zonder mijn medeweten. Dit verklaarde minister van Financien Marco de Castro over berichten hierover. Hij zei dat de meeste hypotheken van de bank niet verstrekt zijn aan de "kleine man". Hij sloot de mogelijkheid niet uit dat de regering een opdracht zal geven aan het Pensioenfonds om een apart fonds op te richten voor voordelige hypotheken ten behoeve van de "kleine man". Centraal zal daarbij staan dat de fondsen van het Pensioenfonds en van de Centrale Hypotheekbank niet in het gedrang mogen komen. Voor wat het Pensioenfonds betreft verklaarde de bewindsman dat een beleggingsdeskundige is aangetrokken om te adviseren over beleggingen van het fonds.

Ontwerp-orthografie in voorbereiding bij departement

WILLEMSTAD — Het departament van onderwijs heeft de opdracht gekregen om wetsontwerp voor te bereiden over de orthografie van het Papiamentu welk ontwerp zo snel mogelijk aan de Staten zal worden aangeboden. Daar zal dan het politiek debat over de spelling worden gevoerd. Minister Veeris verklaarde over vragen inzake het dalend niveau van het onderwijs, dat momenteel slechts symptomen bekend zijn maar dat gegevens over het onderwijs niet beschikbaar zijn. Hij gaf toe dat dit een fout is die in alle departementen van de overheid gevoeld wordt.

Het departement van onderwijs is dan ook opgedragen om zo spoedig mogelijk gegevens te verzamelen op grond waarvan conclusies getrokken kunnen worden. Er wordt reeds gewerkt aan een beleidsnota die een soort blauwdruk is van nieuwe ideeen, ook op onderwijsgebied. Minister Veeris verwachtte dat het eerste deel daarvan binnen een maand gereed zal zijn.

Kip lider den departamentu di maksimo goleadó

Skèrpènè no tabata adversario pa SUBT

WILLEMSTAD — Ku amplio margen SUBT/Cur. Plaza Ca- ine a pasa ayeranochi riba e onsena di Scherpenheuvel/Lee re-sistando asina su di 6 viktoria den e kampeonato, 4-0. Ku e re-sultado aki e barikahelnan awor a aserka e punteronan, e triko-lónan di Jong Holland, te na solamente 1 punto. Nan tin awor 16 punto kontra 17 dje trikolónan. Skèrpènè sí ta konfrontando problemanan serio i eseinan a bira mas grandi aínda despues di e derota di ayeranochi. Tabata nan di kuater derota en fila - nan a perde tur nan weganan ku nan a hunga te aínda den e di dos rueda - i nan tin awor 1 wega mas hungá ku e ekipo sotanero Centro Dominguito mientras ku e diferensha entre e dos ekipo-nan ta solamente dos punto. Teorétikamente antó Centro por iguala na kontidat di punto ku Skèrpènè. Centro su proksimo compromiso ta kontra di Jong Colombia.

Tabata un bon anochi antó pa e barikahelnan komo konhunto, tambe pa un barikahel en partikular esta Richard Kip. E goleadó aki a skor 3 di e 4 goles dje barikahelnan i a tuma e liderato den e departamentu di maksimo goleadó. E tin awor 9 i e ta sigi pa Humphrey Koots, ...ley Girigorie (kende a yega ...ta), Sydney Bito i Rogelio ...na ku 6 gol kada unu.

Skèrpènè no a skor kontra SUBT por a hunga kómoda-mente i por a domina e akshon-nan kompletamente sin hasi ...r esfuerso. E punto fuerte dje barikahelnan tabata ayeranochi poseshon di bala. Durante sigur 3/4 parti dje partido e bala tabata den poseshòn di un barikahel loke naturalmente a imposibilita e intentonan di Skèrpènè pa haña poko mas kontrol riba e wega. SUBT a tuma delantero na di 6 minüt kaba mediante di Kip. E puntero barikahel a probecha pa apodera dje bala ora ku e defensor sentral Marcial Brigitha a tarda un tiki pa hunga e bala, sea riba su portero of sakando'e for di zona di peliger i a skop aden promé ku portero Lucio Liderato a haña chens di kita é bala for di dilanti di su pia. Kompletamente di akuerdo ku e aspekto dje wega, SUBT dominando ketu bai, Kip a hasi e markador 2-0 na di 40 minüt. Girigorie a avansa den un kombinashon ku un otro kompañero i a hunga e bala atras pa Kip kende a pasa portero Liderato pa di dos biaha ku un tiru bon koloka for di e media luna.

E aspekto dje wega no a kambia despues di sosiegu tampoko. E barikahelnan a keda domina e akshonnan ku fasilidat i a amplia e markador te na 4-0. Primeramente tabata Girigorie kende a fusila portero Liderato na di 19 minüt despues di un inkurshon individual riba ala robés. Girigorie tabata envolvi den e di 4 gol tambe. Tabata ora ku portero Liderato no por a kontene un di su tirunan ku e bala a resulta serka Kip kende atrobe no a faya.

Den e di dos divishon a keda awor solamente un ekipo invikto despues ku Vesta a kái vensí pa di promé biaha ayera. E ekipo invikto aínda ta hustamente e ekipo ku a propina Vesta su promé reves ayera, esta Veendam. E resultado tabata 4-2. Veendam a bira awor un menasa serio pa Vesta ya ku e ekipo aki tin solamente 2 punto menos, mientras ku nan tin 1 wega menos hungá ku Vesta.

E kampeonato ta kontinua mañan ku e partidonan: Centro Barber-De Koning; Sithoc-Undeba. Den promé buelta Sithoc i Undeba a empata ku otro na sero gol.

...rving/Kooper en Schippers ...nnen ACC vakantierit

...LEMSTAD — De laatste ...n het eerste halfjaar geor-...iseerd door Automobiel ... Curacao, zit er weer op. ...ens de meesten niet moei-... maar wel vol met kleine ...vondigheden die alleen ... konden worden opgelost, ...eer men het ACC regle-...zeer exact opvolgde. ...or velen misschien een hint ...et reglement nog eens heel ...keurig door te nemen. ... Fokkelman en John Nag-... waren de uitzetters van ...it die velen weer een fijne ... gezorgd heeft. De volle-...itslagen van de vakantie-...en als volgt:

Kleur-puzzelwedstrijd

De kleur-puzzelwedstrijd georganiseerd door de ACC werd in de kategorie van vier tot zes jarigen gewonnen door Jarvis en Haydy Obispo; 7-8-9 jaar: Angelique Cijntje en Sebastiaan Veldhuisen; 10-11 en 12 jaar: Ester van Put en Barbera Veldhuisen.

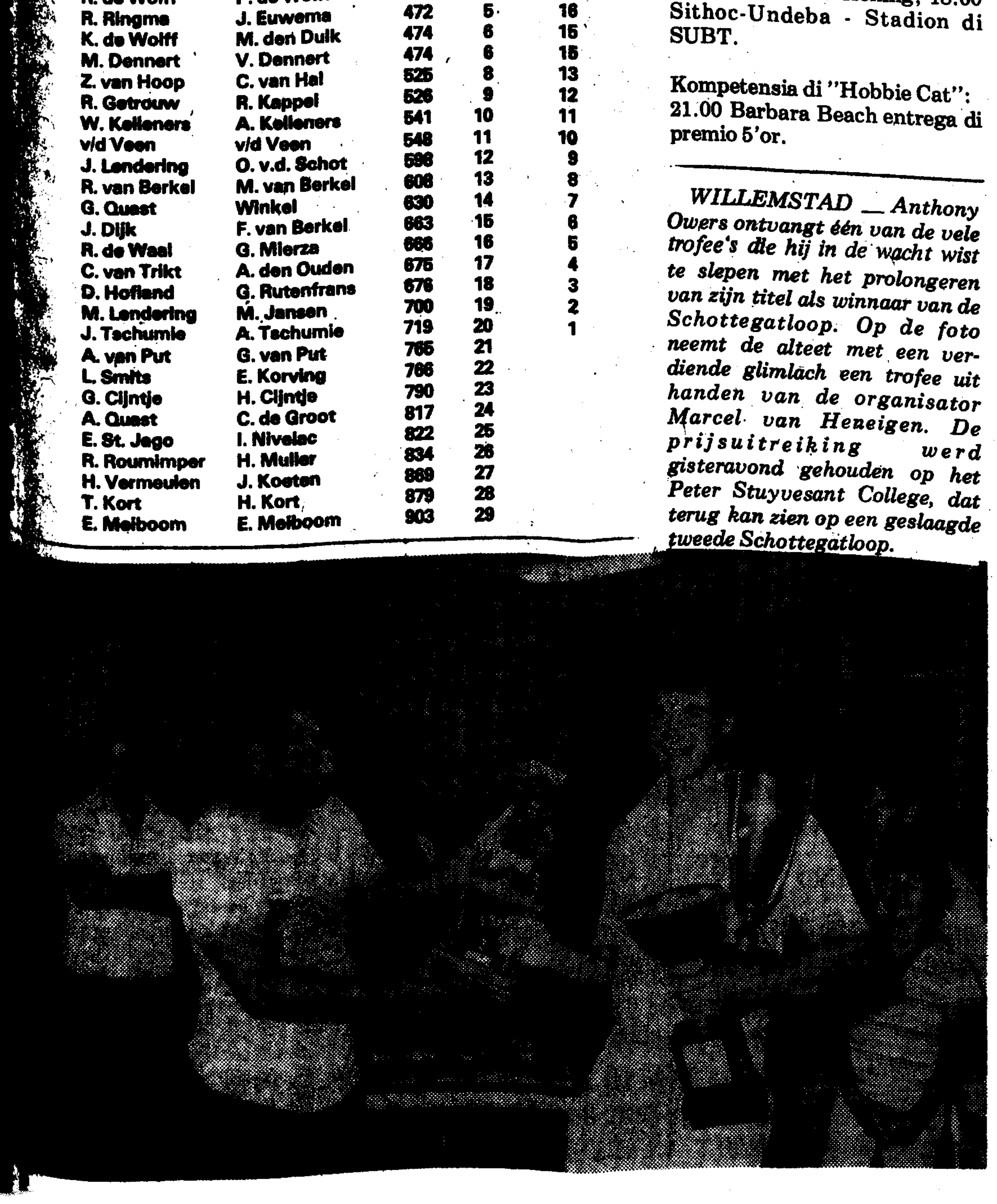
Tevens kregen de volgende kinderen een prijs voor de tekeningen die zij ingeleverd hadden: Nicolette van den Brink, Arthur van den Brink en Pascale de Lith. De eerstvolgende rit is te verwachten in de tweede helft van Augustus.

...SE

bestuurder	kaartlezer	str.p.	klass.	camp.p.
P. Korving	C. Kooper	190	1	27
M. Reiche	W. Kleinveld	349	2	23
L. v/d Brink	A. v/d Brink	395	3	20
Mevr. Gomez	Hr. Gomez	411	4	18
Ja. Smeulders	Jul. Smeulders	433	5	16
J. Reule	F. de Maayer	434	6	15
G. Rush	H. de Wolff	609	7	14
A. de Gruyl	C. Evertsen	622	8	13
J. Schnog	L. Schnog	627	9	12
J. Hagemans	A. Hagemans	671	10	11
W. Langeveld	B. Dankelman	675	11	10
F. Engelage	M. Engelage	719	12	9
H. Verdam	S. Verdam	751	13	8
N. Lieng	H. Zeidel	824	14	7
E. Obispo	M. Obispo	963	15	6

...SE

bestuurder	kaartlezer	str.p.	klass.	camp.p.
H. Schippers	X. Schippers	304	1	27
T. Evertsen	E. Schipper	326	2	23
W. Ooms	M. Ooms	384	3	20
R. de Wolff	P. de Wolff	457	4	18
R. Ringma	J. Euwema	472	5	16
K. de Wolff	M. den Dulk	474	6	15
M. Dennert	V. Dennert	474	6	15
Z. van Hoop	C. van Hal	525	8	13
R. Getrouw	R. Kappel	526	9	12
W. Kelleners	A. Kelleners	541	10	11
v/d Veen	v/d Veen	548	11	10
J. Lendering	O. v.d. Schot	598	12	9
R. van Berkel	M. van Berkel	608	13	8
G. Quast	Winkel	630	14	7
J. Dijk	F. van Berkel	663	15	6
R. de Waal	G. Mierza	666	16	5
C. van Trikt	A. den Ouden	675	17	4
D. Hofland	G. Rutenfrans	676	18	3
M. Lendering	M. Jansen	700	19	2
J. Tschumie	A. Tschumie	719	20	1
A. van Put	G. van Put	765	21	
L. Smits	E. Korving	766	22	
G. Cijntje	H. Cijntje	790	23	
A. Quast	C. de Groot	817	24	
E. St. Jago	I. Nivelac	822	25	
R. Roumimper	H. Muller	834	26	
H. Vermeulen	J. Koeten	869	27	
T. Kort	H. Kort	879	28	
E. Meiboom	E. Meiboom	903	29	



SPORT AGENDA

FUTBOL INTERNASHONAL:
19.30 Selekshon hubenil - Centro Dominguito; 20.30 Korsou - Botafogo - Stadion Sentro Deportivo Korsou.

BEISBOL AA:
20.00 Blue Hawks - Royal Scorpions - Stadion di Rif.

DJADUMINGU Fem. sup.: Green Socks-The Bees; 18.00 Fem. sup.: Flying Six Atlas-Hurricane; 19.30 Mask. sup.: Sithoc-Volley Stars - Kancha kubri Sentro Deportivo Korsou.

TRAPSHOOTING:
kuminsando 9'or na kancha di tiru di Asiento na Rust & Burgh. Korsou-Aruba.

BEISBOL AA:
14.30 Alpha-Sta Maria - Stadion di Rif.

FUTBOL:
16.00 Barber-De Koning; 18.00 Sithoc-Undeba - Stadion di SUBT.

Kompetensia di "Hobbie Cat": 21.00 Barbara Beach entrega di premio 5'or.

WILLEMSTAD __ Anthony Owers ontvangt één van de vele trofee's die hij in de wacht wist te slepen met het prolongeren van zijn titel als winnaar van de Schottegatloop. Op de foto neemt de alteet met een verdiende glimlach een trofee uit handen van de organisator Marcel van Heneigen. De prijsuitreiking werd gisteravond gehouden op het Peter Stuyvesant College, dat terug kan zien op een geslaagde tweede Schottegatloop.



WILLEMSTAD- Riba e kombinashon di portret por mira e kampeonnan den kategoria maskulino i femenino A, huntu ku nan respektivo adversario. "Kid" Martina na man drechi i Ronny Reyes na man robes i riba e otro portret Alice Davelaar kende a bini dj'atras pa derota Maggy Sprock na man drechi ku skor di 3-2 i prolonga su titulo femenino.

"Kid" Martina kampeon di ping pong lokal

Davelaar a retené titulo femenino A



WILLEMSTAD __ Ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat e kampeonato di ping pong habri a ser klòusura ku su enkuentronan final, ku por sierto por ser konsidera komo un eksito.

Den kategoria maskulino A a titula kampeon di Korsou Ornelio "Kid" Martina Junior ganadó di Ronny Reyes ku skor konvinsente di 3-0. Ku otro palabra "Kid" a "sweep" e serie di sinku set sen niun klase di difikultat.

Maskulino B: Roualdi Vos a titula kampeon derotandó S. Pieters ku skor di 2-1. E parsialnan tabata 21-16, 7-21 i 22-20 na fabor di Vos. E resultado di e ultimo set ta prueba di kon e dos kabayeronan aki a bataya p'e titulo.

Feminino A: den e kategoria aki Alice Davelaar a logra di retene e titulo ku ela logra for di aña pasa, despues di ku ela sabi di bini dj'atras pa gana di Maggy Sprock ku skor di 3-2.

Sprock den e promé dos setnan a tuma un ventaha konvinsente di 2-0 truinfando ku skor di respektivamente 21-15 i 21-16. Sinembargo den tur e tres setnan siguiente Sprock mester a baha kabes pa su adversario i asina tambe e titilo. E di tres set a bai ku skor di 21-12, e di kuater 21-19. Sprock a duna algu di resistensia pero sin resultado i por ultimo e di sinku a finalisa 21-14 na fabor di Davelaar.

JUNIOR
Den e kategoria aki tabata Wilfred Panka kende a titula kampeon, derotando Alvin Benitosin muchu difikultat ku skor di 21-12 i 21-17.

Veterano
Den e divishon enkuestion Roberto Ursula a hasi un tremendo "come-back" pa bai ku e titulo. Aña pasa Ursula a podera di e di dos puesto, pero e aña aki ela derota Edson Isenia i podera dje titulo di kampeon.

Dòbel femenino
Aki a toka turno na Ruthmilda Vos i Maggy Sprock pa bai k'e puesto di honor despues di ku nan a derota e duo forma pa Alice Davelaar i Angelique Bakhuis ku skor di 2-1, 17-21, 21-14 i 21-8.

Dòbel Maskulino
Roualdi Vos i Wilfred Panka a bai k'e titulo korespondiente despues di ku nan a derota e duo Lennox Wilson/A. Bacuna sin muchu difikultat ku skor di 2-9. E parsialnan tabata 21-13 i 21-11 na fabor di Vos/Panka.

Dòbel Miksto

Por ultimo Alice Davelaar huntu ku Ronny Reyes a logra di podera dje titulo den e kategoria menshona despues di ku nan a vence e duo Angelique Bakhuis/Ottmar Bakhuis ku skor konvinsente di 2-0, 21-10 i 21-14. Por ultimo a sigui e entrega di premio n'e respektivo ganadónan.

Di e forma aki tambe e kampeonato habri di ping pong 1980 a yega na su fin ku algun enkuentro realmente elektrisante. Ta bon pa den futuro CTTB (Curacao Tafel Tennis Bond) sigui organisa mas di eventonan pa asina promove e deporte di ping pong, ya ku tur hende por partisipa n'e enkuentronan. Un suplika ta bai na tur e hungadónan pa keda praktika, di moda ku otro aña e batayanan lo bira mas fuerte.

Final torneo di tennis "Papa" Vos

WILLEMSTAD — E organisashon di tennis lokal RCC mayan lo tene su enkuentronan final dje torneo di junior na honor di Izak "Papa" Vos, kuminsando for di 9'or di mainta riba e kancha na Mon Repos.

E prome enkuentro lo ta valido p'e buelta di ganadó femenino sigui pa 10'or k'esun di kabayerós. Pa mas o menos 11'or lo tin entrega di premio. Ta e intenshon pa tur aña RCC ripiti e torneo aki ku sigur ta un stimulante p'e tenistanan junior lokal. Entrada ta kompletamente gratis i tur hende ta bon bini.

Sparta-Feyenoord eerste wedstrijd

Programma Nederlands betaald voetbal

DEN HAAG — In het eerste competitieweekeinde van het betaalde voetbal, op 23 en 24 augustus, spelen de beide Rotterdamse eredivisieclubs Sparta en Feyenoord op het Kasteel tegen elkaar. Landskampioen Ajax begint met een uitwedstrijd tegen Go Ahead Eagles en PSV ontvangst FC Den Haag. Van de promovendi moet FC Groningen het in de eerste wedstrijd in Rotterdam opnemen tegen Excelsior en krijgt Wageningen PEC/Zwolle op bezoek.

Zoals de laatste jaren gebruikelijk is, zijn er twee woensdagen ingelast voor de afwerking van het programma, te weten 27 augustus en 3 september. Competitieleider Jan Huijbregts heeft in het begin van het programma geen normale volgorde van wedstrijden aangehouden. De reden is dat hij heeft willen voorkomen dat op de twee achtereenvolgende woensdagen dezelfde clubs thuis en uit zouden komen te spelen. Dit is grotendeels gelukt. Het aanvangsuur van de midweekse wedstrijden is bepaald op 19.30 uur voor clubs, die over een lichtinstallatie beschikken, terwijl de overige wedstrijden om 18.30 uur zullen aanvangen.

De eerste bekerronde, zonder eredivisieclubs en met negen amateurclubs (Caesar, Desk, Rheden, Rohda, Xerxes, ACV, Arnemuiden, Deto en Noordwijk), zal worden gespeeld in het weekeinde van 6 en 7 september. De loting hiervoor zal begin augustus plaatsvinden. In verband met de deelneming van het Nederlands elftal aan het toernooi om de "Copa De Oro" in Uruguay (de mini-WK) zal de winterstop voor de clubs uit de eredivisie ongeveer vier weken te bedragen). Het laatste programma van de eerste helft is in het weekeinde van 20 en 21 december, de tweede helft start in het weekeinde van 24 en 25 januari 1981. De clubs uit de eerste divisie hebben een kortere winterpauze en beginnen weer op 10 en 11 januari 1981. Op zaterdag 21 en zondag 22 februari 1981 zullen zo veel mogelijk achterstallige competitie en bekerduels van eredivisieclubs worden ingehaald. Op die zondag speelt het Nederlandse elftal een kwalificatiewedstrijd voor het toernooi om de wereldtitel tegen Cyprus. Het weekeinde van 21 en 22 maart 1981 zal in principe voor zowel ere — als eerste divisie als inhaalweekeinde worden benut. Als voorbereiding op de WK-kwalificatiewedstrijd van Nederland tegen Frankrijk zal de bondscoach de nationale selectie op dat weekeinde in Zeist bijeenroepen. Gedurende Pasen, 18-20 april 1981 april 1981, wordt er in de eerste divisie zowel op zaterdag als op Tweede Paasdag gespeeld.

In de eredivisie zal er met Pasen een enkelvoudig programma worden afgewerkt en wel op keuzedagen van de thuis spelende clubs, waarbij rekening wordt gehouden met de halve finales voor de toernooien om de Europese bekers op 22 april 1981.

Ronde van Franrijk

PARIJS — De "Ti-raleigh formatie" van Peter Post sloeg gisteren in de Ronde van Frankrijk dubbel toe. Nadat Jan Raad 's ochtends het eerste deel van de eerste etappe had gewonnen, zegevierde de ploeg-Post uren later in de ploegentijdrit. Gerrie Knetemann draagt nu de gele trui. De vraag is wel, hoelang "De Kneet" die trui mag dragen van favoriet Hinault.

MOSKOU — Volgens het Amerikaanse persbureau UPI hebben buitenlandse diplomaten gisteren in Moskou verklaard dat de organisatoren van de spelen van plan zijn tijdens de openingceremonie de vlaggen van de landen die Moskou boycotten toch te hijsen. De organisatie zou daarbij gebruik maken van de verwarring die bestaat rond de reglementen over het gebruik van de vlaggen van alle bij het IOC aangesloten landen. Er bestaan duidelijke aanwijzingen dat alle 147 vlaggen van die landen zullen worden gehesen, of de betreffende landen deelnemen of niet.

Training Afghans

The Soviet Olympic Advisory Committee for support of Afghanistan Athletes was hard at work outside the Afgan capital of Kabul. Things were not going well.

"Those runners are terrible!" exclaims the SOACSAA chairman, Nikolai Kulikov. "Where did you find them -- in hospitals and nursing homes? This Olympic team is supposed to demonstrate the rejuvenated state of athletics in the Democratic Republic of Afghanistan! It's supposed to show healthy people living in peace under our protection! If we sent those wrecks to the Moscow games they'd be laughed off the field." "I know, Comrade Kulikov," says Vladimir Vasilov, deputy chairman. "That one of the reasons I asked you to come down from Moscow.

You ordered us not to use anyone whose loyalty was in doubt. That didn't leave many candidates." "Well, somehow we will have to find better runners. This bunch doesn't look strong enough to march around the stadium at the opening ceremonies, and -- What's that screaming?" "Damn! That's the second time the shotputter dropped the thing on his toes! Every day there's a new problem. Yesterday an Afghan government official was killed by a javelin. "WHAT?" That's right. The javelin thrower claims it was an accident, but no one can be sure so we decided the prudent thing was to remove him from the team." "That's just fine! A decrepit collection of runners, a clumsy shotputter with mutilated toes, and a javelin thrower who spears officials! Anything else?"

"Yes. As you may have noticed, there aren't any women competitors. We think it's a boycott, but we can't prove it since they all claim to be pregnant." "We must have women. You'll have to -- Now what?" "I don't know. Novinokov is running toward us. What is it, Comrade?"

"Horses! They've ridden off with all the horses!" "Who has?" "The equestrain team! What shall we do?" "Alert the army and have them pursued!" Kulikov shouts. "Which army?" "Ours, of course. The Afghan army would probably help the renegades! Now then," Kulikov continues as Novinokov runs off, "what about the swimming team?"

"The swimming team consist of one man who takes care of our embassy pool. As you know, there's very little water in Afghanistan. If the country suddenly sank there probably wouldn't be more than 50 people who could stay afloat."

"It involves risks," Kulikov says grimly, "but we will have to substitute Soviet swimmers. Maybe for some of the other events as well. I'll call Moscow and tell them to get some swimmers and runners ready. They'll have to start growing beards and take an intensive course in the language."

"Good idea! We'll also need a javelin thrower, shotputter, three jumpers, a polevaulter, an equestrain team, divers, boxers, canoers, wrestlers, archers --"

"You mean we can't even find archers in this godforsaken country?"

"We had one. He put an arrow in our -- I mean, their -- only discus thrower. Like the javelin thrower, the archer also claims it was a mistake, but we had to get rid of him."

"What about fencers?" "We found three, but our trainer won't go near them. He keeps talking about his wife and children back in Moscow and how he wants to see them again. Actually, they are a ferocious-looking trio, but not as bad as the shooting team."

"THE SHOOTING TEAM? DON'T TELL ME YOU GAVE AFGHANS GUNS!"

"Uh, well, I know, but we were so excited to find some real championship-level competitors... Oh, Oh! I just remembered. They wanted to meet you when you arrived."

"AND HERE THEY COME! RUN!" Running and ducking and zig-zagging, the two Soviet officials speed toward their cars. Bullets hit all around them, but having had a substantial lead they get away safely.

As the disappointed former Afghan shooting team said later in the mountains, if there were a Running and Ducking and Zig-zagging event in the Olympics, those two officials could win it easily.

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHELL

UNITED NATIONS — The Security Council last night censured South Africa over its military thrust into southern Angola and demanded the immediate withdrawal of troops. The council said further South African violations of Angolan sovereignity would require consideration of mandatory enforcement sanctions. It was the second time in two weeks that the council had condemned South Africa. The council action followed Angolan charges that battalions of South African troops had crossed the border from Namibia (South West Africa) and killed more than 370 people. In Pretoria, South African foreign minister Pik Botha last night acknowledged his country had troops in Angola but denied it was carrying out a massive invasion.

MIDDLETOWN-PENNSYLVANIA — Leaking radioactive water caused a fresh nuclear scare around the controversial Three Mile Island atomic power plant only hours before officials planned to pump radioactive gas into the air today. The decision to discharge krypton gas from the plant, crippled in accident last year, has caused an outcry among local residents. About 10.000 gallons (nearly 40.000 litres) of radioactive water leaked from a reactor last night but officials said there was no danger.

PALERMO-(SICILY) — An Italian DC-9 airliner with 81 people aboard has vanished over the mediterranean on a flight from Bologna to Palermo. About 20 ships, several helicopters and planes spent the night searching for signs of the missing jet but officials said they were being hampered by strong winds and rough seas.

MADRID — Basque separatist beach-bombers said they would strike at Spain's Costa del Sol holiday area today. Other leftist guerrillas threatened to join in the anti-tourism campaign and right-wingers issued a warning of reprisals in the Basque country.

KUALA LUMPUR — The non-communist states of southeast Asia have won firm assurances of support from the U.S. and other allies for their stand against Vietnam on the Kampuchean crisis.

SALISBURY — Zimbabwes new leaders say they smashed a plot to blow up the country's independence celebrations two months ago. They said the plot was organised by right-wing extremists who left the former Rhodesia before independence and went to South Africa.

MONROVIA — The presidents of Ivory Coast, Togo, Guinea and Sierra Leone have held talks with Liberias new leader, master sergeant Samuel Doe, and reached agreement in principle designed to enable other African leaders to recognise him, following a coup in Liberia last April.

MOSCOW — Uniformed soldiers, sailors and airmen raised the Olympic and Soviet flags over Moscow's olympic village where thousands of athletes will live during the 1980 summer games next month.

FREETOWN-SIERRA LEONE — The Organisation of African Unity (OAU) has decided that protests should be made to western nations supplying arms to South Africa in the wake of a reported South African invasion of Angola.

OAU spokesman Peter Onu said the reported attack was a threat to international peace and security and "an insult to the OAU". He said 45 African members of the OAU council of ministers had spoked in a debate last night on what Angola called an invasion involving 3.000 touth African troops who killed 370 people.

CAIRO — Foreign minister Kamal Hassan Ali Hinted today that Egypt would reject a security plan, which an Israeli newspaper said Israel intends to president when talks resume on Palestinian autonomy. A report in the Yediot Aharonot newspaper yesterday said that the plan envisaged Israeli troops withdrawing from parts of the West Bank and Gaza, while remaining in [illegible] roads leading to Arab towns, and having freedom of movement through those territories without prior permission from a proposed Palestinian autonomous authority.

WASHINGTON — The National Cancer Institute is to start the first full-scale test of how effective the controversial chemical laetrile is for treating cancer. Laetrile is found in bitter almonds, apricots, peaches and plums. The U.S. food and drug administration banned its use in the United States after finding it had no value as a cure, but thousands of Americans have gone to Mexico and other countries to be treated with it.

LOS ANGELES — Barney Bigard, 74, the jazz clarinet great who composed "Mood Indigo", died of lung cancer in nearby Culver City on Thursday night. The New-Orleans born player, who preferred being a sideman in bands rather than leading them, performed with King Oliver, Louis Armstrong and Duke Ellington.

LA PAZ — Opinion polls predict hopelessly split voting in presidential elections in Bolivia tomorrow with 13 candidates jostling for power in the landlocked state. The military have taken power 188 times in Bolivia in the last 154 years and many Bolivians believe a deadlock on Sunday will bring them back again. A host of fragmented parties has been campaigned for presidential and general elections this weekend among two million voters. A third of the electorate is illiterate and the vast majority are South American indians.

BANKOK — Four westerners, missing for more than 36 hours on Thailands troubled eastern border, have been spotted under guard by Vietnamese-led troops, relief agency and diplomatic sources said today. The sources said the four-two red cross officials and two American journalists — were sighted by two different groups of Kampuchean refugees yesterday afternoon at an abandoned food distribution centre on the Thai border. The centre was abandoned by 60.000 refugees earlier this week when Vietnamese-led troops thrust into Thailand, which responded with artillery barrages and airstrikes.

Baseball results

NEW YORK — Results of major league baseball games played on Friday:

AMERICAN LEAGUE: Boston Red Sox 3-Baltimore Orioles 2; Detroit Tigers 7-Toronto Blue Jays 2; Cleveland Indians 2-New York Yankees 0; Texas Rangers 5-Minnesota Twins 0; Oakland Athletics 8-Chicago White Sox 1; Kansas City Royal 2-Seattle Mariners 1; California Angels 6-Milwaukee Brewers 4.

NATIONAL LEAGUE

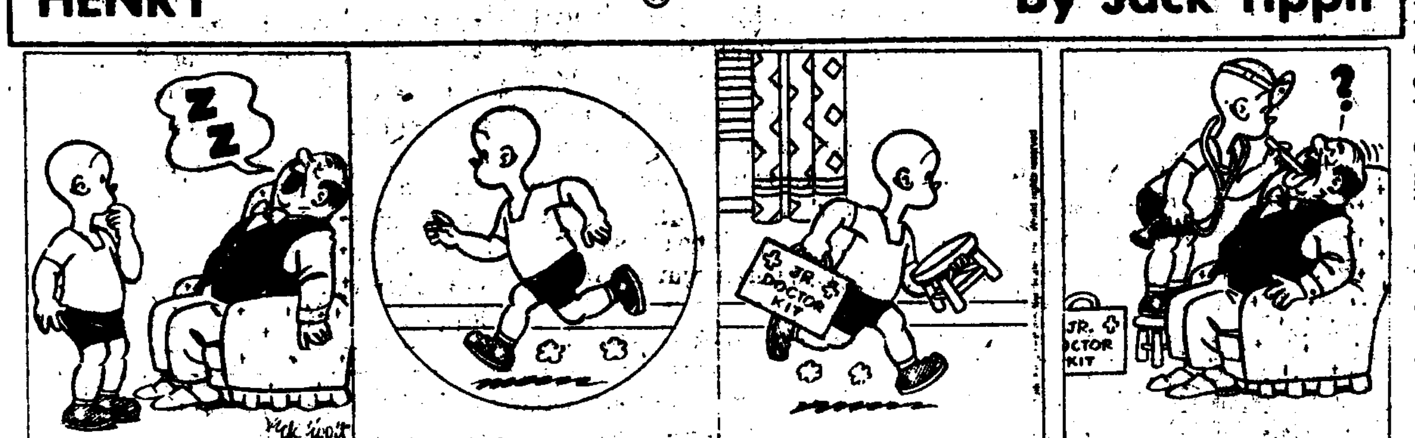
Los Angeles Dodgers 8-San Francisco Giants 0; New York Mets 3-Philadelphia Phillies 2; Pittsburgh Pirates 6-Montreal Expos 4; Houston Astros 5-Cincinnati Reds 4; Atlanta Braves 5-San Diego Padres 3; St. Louis Cardinals 3-Chicago Cubs 2.

Beurs New York

Acfindustr	33 1/2	Intnick	21 3/8
Akzona	10	Intpaper	37 5/8
Alcalum	27 1/4	Inttelt	28 1/8
Alleghpow	16 7/8	Japanf	8 5/8
Allehemsy	50	Jmanville	22 3/8
Allumcoam	59	Kanscity	26
Amxinc	49 1/4	Kanspow	19 1/4
Amhess	55 7/8	Kennicott	27 7/8
Amairlines	8 1/8	Kim	31 1/2
Ambrands	78 7/8	Kraftco	46 1/8
Ambroadc	29 7/8	Krogerco	20 3/8
Amcano	34 1/4	Lasmanc	13 1/8
Amcynco	30 1/4	Littonin	60 3/4
Ameleep	19 3/8	Lockheet	24 7/8
Amerpr	36 exd	Ltcorp	10 1/8
Amhone	28 7/8	Marhfld	16 1/8
Ammotorc	5 1/4	Martinm	46
Amnatgas	42 3/4	Maydpar	24 5/8
Amstanddl	57 3/4	Mcainc	46 3/4
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Amfinco	15 7/8	Metrogm	7 1/2
Amcorp	22 1/2	Milros	26
Amstedind	35 7/8	Minnesot	53 3/4
Amrcosteel	27 1/8	Mobiloil	73
Amstedt	53 1/8	[illegible]	53
Asaltd	38 1/4	[illegible]	26 7/8
Asarcoinc	38 1/4	[illegible]	24 1/4
Achlandoil	94 1/4	Natbisc	21 3/4
Atlantrich	44 1/8	Natcashr	57
Bendixcorp	22	Natdist	27 5/8
Bethlsteel	36	Natgyps	22
Boeing	19	Natsteel	29 1/4
Burlington	71 3/4	Natiea	4 1/8
Bulninc	64 3/8	Nigeraim	13 7/8
Burroughs	34 3/4	Nimdosm	48 3/4
Candpac	8	Norntwe	33 1/8
Calinesk	53 1/2	Nrdallhil	28 3/8
Caterpliar	48	Nillinois	33 5/8
Celanese	45 1/2	Occpetr	27
Chasemanh	32 3/4	Olincorp	18 3/4
Chessiesys	6 7/8	Pacificga	24 3/8
Chryslerc	22	Paficfigh	23 1/4
Citicorp	36	Panam	4 1/2
Citiess	33 1/4	Peseco	24 1/4
Cocacola	14 1/8	Pheeipdd	31 1/8
Colgate2p	21 3/8B	Phmorris	40 7/8
Colourtile	44 1/4	Philips	8 7/8B
Coltindic	38 1/2	Philipet	47 1/2
Columgas	22 3/4	Polaroid	23 1/2
Commod	37 3/4	Protory	74 1/2
Commsta	26 1/8	Pubise	30 7/8
Consnatg	43 1/4	Quaker	32 1/4
Contcanco	31	Rcacorp	22 3/4
Contoil	55	Reliance	69 3/8
Conttelc	15 3/8	Repsteel	22 3/8
Controld	54 7/8	Reynold	39 5/8
Cpcint	69	Rockwel	26 1/2
Crownzell	46	Royald	86
Culbroc	8	Safeind	57
Curtwrc	22	Schaefer	4 1/4
Curtwrca	18 1/4B	Schlumb	117 5/8
Dartind	43	Searsr	17 3/8
Digital-co	67 1/8	Shelloil	39
Dowchem	34 3/8	Southco	13 1/2
Dupont	42 3/8	Southpa	33
Easterna	9	Soutra	64 1/4
Eastkodak	56 3/4	Sperryr	48 1/8
Elpasog	20 1/8	Stbrands	32 3/8
Esmarkl	47 7/8	Stoilcal	79 3/4
Exxonc	68 3/8	Stoilind	69 1/4
Floride	14 5/8	Stdrugs	21 1/4
Fuorc	71 1/2	Sunoilco	38 3/4
Fordmot	24 7/8	[illegible]	78 1/8
Frechayf	26 3/4	[illegible]	38 3/4
Gatxcorp	31 7/8	Tandye	42 1/2
Gencable	26 1/2	Tandycrt	7 3/4
Genelectr	51 7/8	Tenneco	39 7/8
Genfoodc	31 1/2	Texatcol	37 3/8
Genmotor	47 1/4	Texasins	92 5/8
Genput	6	Texasult	18 3/8
Genstelt	28 1/8	Toledo-e	20 1/2
Gettyoil	80 3/4	Trandwa	13
Gillete	24 1/4	Twcentri	36 1/2
Goodrich	19 1/2	Unilever	60 3/4
Goodyear	13 1/8	Unioncar	44 1/2
Grace-c	39	Unional	12 3/8
Greyhoun	15 7/8	Unioflcal	64
Gulfoilca	29	Unionpac	43
Gulfoil	42	Unriroyal	3 3/4
Henzco	42 7/8	Unbrand	13 1/2
Helleri	21	[illegible]	42 7/8
Hilton	29 1/8	[illegible]	19 1/8
Henneyw	79 3/4	Warneri	18 3/4
Illecentr	25 3/8	Westbrer	31 1/2
Impoil	39 5/8	[illegible]	24 1/2
Insilco	13 7/8	[illegible]	[illegible]
Intbes	59 5/8	[illegible]	[illegible]
Intflav	20 1/4	[illegible]	[illegible]
Intharv	29	[illegible]	[illegible]
		[illegible]	[illegible]

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



BEKENDMAKING

De Direkteur van de Sociale Verzekeringsbank maakt hierbij bekend aan alle werknemers op Aruba die onder de bepalingen van de "Landsverordening Ziekteverzekering 1966" vallen (degenen die tot en met NAfls. 1.430,— per maand verdienen) dat ingaande **1 JULI 1980** alle werknemers, die zich nog niet bij hun huisarts hebben ingeschreven, zich zo spoedig mogelijk moeten inschrijven en dat zij **bij de S.V.B. langs moeten komen** voor een machtigingskaart alvorens het inschrijfformulier naar hun huisarts te brengen.

Tevens wenst de Bank te wijzen op de regel, die van 1975 dateert, dat voor verandering van huisarts om de zes maanden een door de Bank goedgekeurde machtigingskaart nodig is.

Deze machtigingskaart wordt slechts in de maanden **Juni** en **December** afgegeven.

De Direkteur,
Mr. R.R. v/d Veen.